

DE: Funkwecker mit Projektion (Seite 1) · **EN:** Radio-controlled alarm clock with projection (Page 14) · **FR:** Réveil radio avec projection (Page 26) · **IT:** Sveglia radiocomandata con proiezione (Pagina 38) · **ES:** Despertador radiocontrolado con proyección (Página 50)



Art.-Nr.: 25795

Wir danken Ihnen für den Kauf dieser Funkweckers mit Projektion. Entwickelt und konstruiert mit innovativen Komponenten und Techniken, wird das Gerät Ihnen die sekundengenaue Uhrzeit, das aktuelle Datum, den aktuellen Wochentag und die Kalenderwoche anzeigen. Weiterhin verfügt das Gerät über eine Innentemperaturanzeige, eine Weckfunktion mit zwei einstellbaren Weckzeiten und Weckwiederholung (Snooze/Schlummerfunktion) und eine Projektion der Uhrzeit an Ihre Wand oder Ihre Decke.

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um die Eigenschaften und Funktionsweisen ausführlich kennenzulernen und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf.

Zur Inbetriebnahme dieses Gerätes benötigen Sie:

3 x 1,5V – Typ AAA/ R03 – Batterien
und/oder
das mitgelieferte USB-Kabel

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	1
Batterie-Warnhinweise	2
Entsorgungshinweise	3
Information zur Synchronisation des Funkuhrsignals	3
Geräteübersicht	4
Inbetriebnahme	6
Manuelle Einstellung	7
Weckeinstellungen und Erinnerungsalarm	8
Weitere Funktionen	9
Pflegehinweise und Fehlerbehebung	11
Technische Daten	12
Service	12
EU-Konformitätserklärung	12

Sicherheitshinweise

Unser Gerät wurde so konstruiert und produziert, dass es bei sachgemäßem Umgang über viele Jahre seinen Zweck zufriedenstellend erfüllen wird. Um dies zu gewährleisten, beachten Sie bitte die nachstehenden Sicherheitshinweise.

1. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Belastungen, wie Erschütterungen, extrem hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies könnte zu Beschädigungen der elektronischen Bauteile oder einzelner Komponenten führen.
2. Lassen Sie das Gerät niemals ins Wasser fallen, dies könnte zum Komplettausfall des Gerätes führen.

- Benutzen Sie niemals scharfe Reinigungs-Scheuermittel oder ätzende Substanzen. Hierdurch könnte das Gerät irreparabel beschädigt werden. Verkratzen von Kunststoffteilen oder Korrodieren von Schaltkreisen könnte die Folge sein.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, dies führt zum Erlöschen der Garantie.
- Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien gemäß den Angaben in diesem Handbuch, mischen Sie niemals alte mit neuen Batterien. Alte Batterien könnten auslaufen und das Gerät beschädigen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät erst nach sorgfältigem Durchlesen dieses Handbuchs und bewahren Sie dieses an einem sicheren Ort auf. **Sollten Sie das Gerät verschenken oder verkaufen, dann denken Sie daran dieses Handbuch mitzugeben.**

Batterie-Warnhinweise

- Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen, wie etwa direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer, aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper. Auslaufende Batteriesäure kann Schäden verursachen.
- Setzen Sie Batterien immer gemäß der korrekten Polarität (+ und -), wie im Batteriefach abgebildet, ein. **Achtung! Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien falsch gepolt eingesetzt werden.**
- Benutzen Sie nur gleiche Batterietypen mit den entsprechenden technischen Daten als Ersatz. **Wiederaufladbare Batterien oder Akkus sind aufgrund der zu geringen Spannung für dieses Gerät nicht geeignet!**
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen oder Batterien verschiedener Typen oder Hersteller.
- Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit einem Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie bei ausgelaufener Batteriesäure den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verschluckte Batterien sind lebensgefährlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren auf. Wurden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu wechseln.
- Lagern Sie Batterien gut belüftet und trocken.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden.
- Wiederaufladbare Batterien: Explosionsgefahr!** Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien: Explosionsgefahr!** Die Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie diese bestimmungsgemäß.

Entsorgungshinweise

Beachten Sie bitte unbedingt, dass Sie Batterien und Gerät nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen umweltgerecht entsorgen, wichtig dabei ist, dass Sie die Batterien vor der Entsorgung entnehmen und diese getrennt entsorgen. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab!

Der Endverbraucher ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Die Entsorgung von Altbatterien über den unsortierten Hausmüll ist verboten. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie stellt dieses Verbot grafisch dar. Altbatterien enthalten Stoffe, die der Umwelt und der Gesundheit schaden können. Hierzu zählen Cadmium (Cd), Quecksilber (Hg) und Blei (Pb). Diese Stoffe sind unterhalb des Symbols der durchgestrichenen Mülltonne angegeben.

Batterien können an der Verkaufsstelle oder an den öffentlichen Sammelstellen und überall dort kostenlos abgegeben werden, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Beachten Sie weiterhin das Elektrogeräte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese sind an Sammelstellen, kommunalen Entsorgungsstellen oder über den Hersteller/Verkäufer zu entsorgen. Dies gilt auch für unsere Geräte, die Sie bitte über die öffentlich / kommunalen Sammelstellen für Sie unentgeltlich abgeben. Unsere Geräte tragen aus diesem Grund als entsprechenden Entsorgungshinweis die durchgestrichene Mülltonne mit dem Unterstrich.

Durch Ihren Beitrag zur fachgerechten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Falsche oder unsachgemäße Entsorgung gefährdet Umwelt und Gesundheit.

Information zur Synchronisation des Funkuhrsignals

Zeit und Datum werden funkgesteuert. Die aktuelle Zeit wird mit dem Funksignal aus Frankfurt am Main/Mainflingen, Deutschland (DCF77) synchronisiert. DCF77 ist ein Zeitsignal und wird auf der Normalfrequenz 77,5 kHz als Zeitinformation in kodierter Form ausgestrahlt. Die Sendeleistung beträgt etwa 50 kW bei einer ausgestrahlten Leistung von etwa 30 kW in einer Reichweite von ca. 1500 km im Umkreis von Frankfurt/Main bzw. Mainflingen.

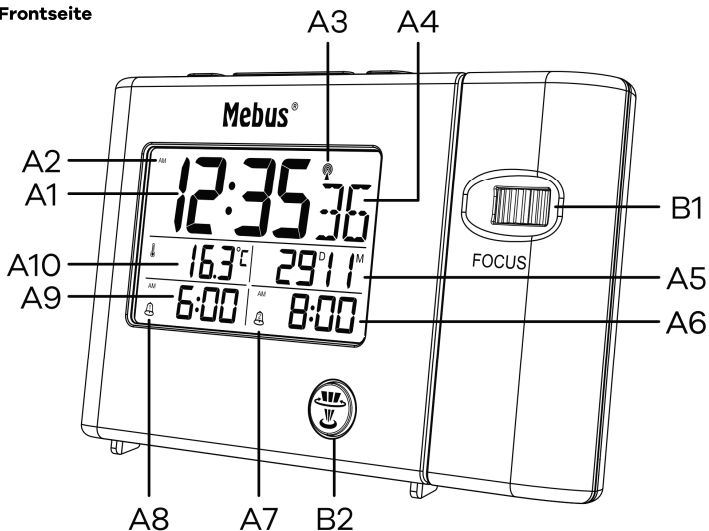
Hinweise:

1. Das Gerät wird jeden Tag automatisch synchronisiert.
2. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, o.ä.
3. Vermeiden Sie es, das Gerät neben oder auf Metallplatten zu stellen.
4. Geschlossene Räume wie Flughäfen, Keller, Fabriken und Räume, in denen Stahlbeton in den Wänden verwendet wurde, werden nicht empfohlen.
5. Starten Sie den Empfang nicht in einem sich bewegenden Fahrzeug wie Auto oder Zug.

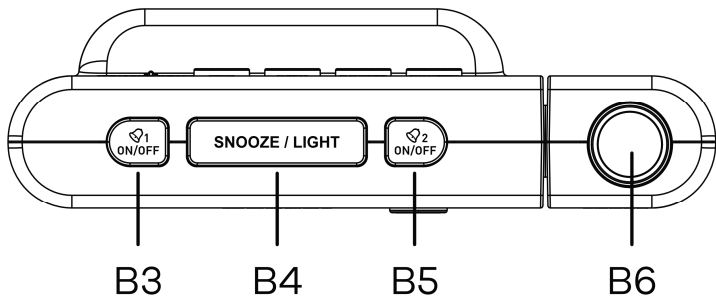


Geräteübersicht

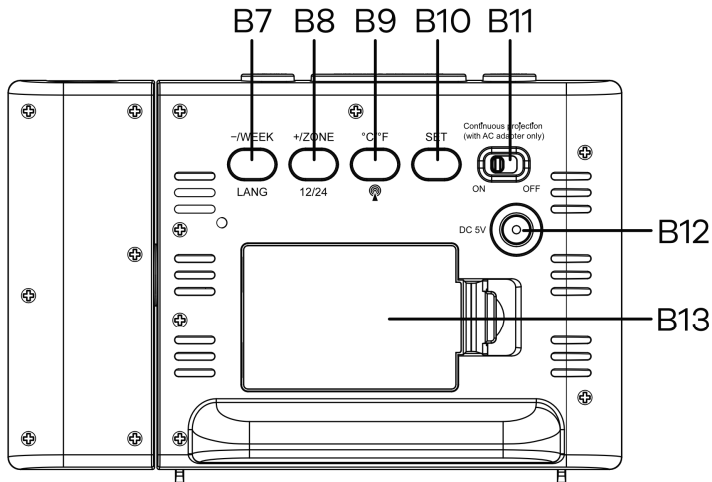
Frontseite



Oberseite




Rückseite



Funktionstasten und LCD-Anzeige


- A1** Uhrzeit
- A2** AM/PM (nur im 12-Stunden Anzeigeformat)
- A3** Funksignal-Indikator
- A4** Sekundenanzeige/Wochentagsanzeige
- A5** Datumsanzeige/Kalenderwoche
- A6** Weckzeit 2
- A7** Weckalarm-Indikator 2
- A8** Weckalarm-Indikator 1
- A9** Weckzeit 1
- A10** Innentemperaturanzeige
- B1** Fokussierad
- B2** Taste zum Drehen der Projektion
- B3** Taste **ALARM 1 ON/OFF**
- B4** Taste **SNOOZE/LIGHT**
- B5** Taste **ALARM 2 ON/OFF**

B6	Projektionslinse
B7	Taste -/WEEK / LANG
B8	Taste + /ZONE / 12/24
B9	Taste °C/°F / 
B10	SET
B11	An- und Ausschalter für Dauerprojektion (funktioniert nur im Betrieb mit dem mitgelieferten Kabel)
B12	Anschluss für mitgeliefertes Kabel
B13	Batteriefachdeckel

Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (**B13**) auf der Rückseite des Gerätes.
2. Legen Sie drei neue **1,5V – AAA/R3 – Batterien** unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach ein. Die richtige Polarität ist im Batteriefach eingepreßt. Schließen Sie den Batteriefachdeckel (**B13**) wieder.
3. Wenn Sie im Anschluss eine Dauerprojektion der Uhrzeit erhalten möchten, stecken Sie **zusätzlich (!)** den mitgelieferten Stecker in den Eingang **B12** und verbinden ihn mit einer geeigneten Stromquelle. Ein alleiniger Betrieb mit dem Kabel ist **nicht möglich**.
4. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und startet automatisch den Funksignalempfang. Währenddessen blinkt der Funksignal-Indikator (**A3**) im Display. Der Vorgang kann bis zu 7 Minuten dauern. Drücken Sie währenddessen bitte **keine Tasten!** Das Gerät stellt nach erfolgreichem Empfang des Funksignals vollautomatisch die sekundengenaue Uhrzeit, das Datum, den Wochentag und die Kalenderwoche ein und der Funksignal-Indikator (**A3**) wird dauerhaft und statisch im Display angezeigt.

Hinweis:

Sollte der Funksignal-Indikator (**A3**) aufhören zu blinken und das Funksignal nicht erfolgreich empfangen worden sein, haben Sie die Möglichkeit den Empfang erneut zu starten, indem Sie die Taste  (**B9**) für ca. 3 Sekunden drücken und halten. Der Funksignal-Indikator (**A3**) fängt erneut an zu blinken und das Funksignal wird dementsprechend gesucht.

Sie können die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe „**Manuelle Einstellungen**“). Sobald das Funksignal dann beim täglichen Funkabgleich

doch noch empfangen werden sollte, wird die Uhrzeit automatisch sekundengenau angepasst.

Die allgemeine Inbetriebnahme ist hiermit abgeschlossen. Alle weiteren Einstellungen und Funktionen können Sie der restlichen Bedienungsanleitung entnehmen.

Manuelle Einstellung

Sollten Sie außerhalb der Reichweite des Funksignals sein oder ein Empfang des Funksignals nach mehrfachem Versuchen nicht möglich sein, können Sie die Uhrzeit und das Datum auch manuell einstellen. Gehen Sie dafür wie nachfolgend beschrieben vor. Führen Sie die Einstellungen zügig durch, da das Gerät nach ca. 30 Sekunden ohne Tastendruck den Einstellungsmodus wieder verlässt.

1. Drücken Sie während der normalen Uhrzeitanzeige die Taste **SET (B10)** und halten diese für ca. 3 Sekunden.
2. Das Jahr fängt nun an zu blinken und kann durch Drücken der Tasten **- (B7)** und **+ (B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
3. Der Monat fängt nun an zu blinken und kann durch Drücken der Tasten **- (B7)** und **+ (B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
4. Der Tag fängt nun an zu blinken und kann durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+ (B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
5. Die Stunden der Uhrzeit fangen nun an zu blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+ (B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
6. Die Minuten der Uhrzeit fangen nun an zu blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+ (B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
7. Die Stunden des Weckalarms 1 fangen an zu blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+ (B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt

- werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
8. Die Minuten des Weckalarms 1 fangen an zu blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+(B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
 9. Die Stunden des Weckalarms 2 fangen an zu blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+(B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.
 10. Die Minuten des Weckalarms 2 fangen an zu blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+(B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.

Die manuellen Einstellungen sind hiermit abgeschlossen.

Weckeinstellungen

Weckzeiten einstellen

Sie können zwei voneinander unabhängige Weckzeiten einstellen. Nehmen Sie dafür der Reihe nach die **Manuellen Einstellungen** vor. Die Weckzeiteinstellungen finden Sie in den Punkten 7 bis 10.

Hinweis: Die Weckzeiten sind dann eingestellt, aber nicht aktiviert!

Weckalarme aktivieren und deaktivieren

1. Drücken Sie zum Aktivieren des jeweiligen Weckalarms 1 oder 2 die jeweilige Taste **B3** oder **B5** hinein. Wenn der Weckalarm erfolgreich aktiviert wurde, erscheint im Display der jeweilige Weckalarm-Indikator **A7** und/oder **A8**.
2. Drücken Sie die jeweilige Taste **B3** oder **B5** erneut, um den jeweiligen Weckalarm wieder zu deaktivieren.

Weckalarm während des Klingelns unterbrechen/ausschalten

- Wenn der Weckalarm ertönt, können Sie die auf die Taste **SNOOZE/LIGHT (B4)** drücken, um die Weckwiederholung (Snooze/Schlummerfunktion) zu

aktivieren und damit den Weckalarm kurzzeitig zu unterbrechen. Die Weckwiederholungsfunktion (Snooze/Schlummern) wird aktiviert und der Weckalarm ertönt automatisch nach 5 Minuten erneut.

- Um den Weckalarm für den aktuellen Tag auszuschalten, drücken Sie eine beliebige der verbleibenden anderen Tasten (**außer B3 oder B5**). Der Weckalarm ertönt zum nächstmöglichen Zeitpunkt erneut. Zum vollständigen Abschalten der Weckalarme drücken Sie die jeweilige Taste **B3** oder **B5** und stellen sicher, dass der Weckalarm-Indikator (**A7 oder A8**) verschwunden ist.

Weitere Funktionen

Projektion

- **Dauerprojektion:** Um die Dauerprojektion nutzen zu können, müssen Sie das Gerät neben den Batterien, **zusätzlich (!)** mit dem mitgelieferten Kabel und einer geeigneten Stromquelle betreiben. Stellen Sie dann den Schalter **B11** auf die Position „**ON**“, um die Dauerprojektion zu aktivieren und wieder auf Position „**OFF**“, um die Dauerprojektion zu deaktivieren.
- **Kurzzeitige Projektion:** Drücken Sie kurz die Taste **SNOOZE/LIGHT (B4)**, um die Projektion für ca. 5 Sekunden zu aktivieren. Anschließend schaltet sich die Projektion automatisch wieder aus.
- **Projektion drehen:** Sie können die Projektion jeweils um 180° drehen. Drücken Sie dafür wiederholt, jeweils **kurz** die Taste **B2**.
- **Anzeige der Projektion ändern:** Sie können ändern, ob Sie die Uhrzeit oder die Innentemperatur projizieren möchten. Halten Sie dafür die Taste **B2** für mehrere Sekunden gedrückt.
- **Scharfstellung der Projektion:** Sie können die Projektion nach belieben scharf stellen, indem Sie das Fokussierad **B1** betätigen.

Displaybeleuchtung

Sie können die Displaybeleuchtung für ca. 5 Sekunden einschalten, indem Sie kurz die Taste **SNOOZE/LIGHT (B4)** drücken. **Eine dauerhafte Displaybeleuchtung ist NICHT möglich!**

Datum/Kalenderwoche

Sie können durch wiederholtes kurzes Drücken der Taste **-/WEEK (B7)** während der normalen Uhrzeitanzeige wechseln, ob im Feld **A5** die Kalenderwoche oder

das Datum angezeigt werden soll. Wenn die Kalenderwoche angezeigt wird, erscheint zusätzlich anstatt der Sekundenanzeige, der aktuelle Wochentag.

Sprache der Wochentagsanzeige

Sie können die Sprache der Wochentagsanzeige einstellen. Sie haben die Auswahl zwischen **EN** (=englisch), **GE** (=deutsch), **FR** (=französisch), **IT** (=italienisch), **SP** (=spanisch). Zum Ändern der Sprache, halten Sie während der normalen Uhrzeitanzeige die Taste **LANG (B7)** für mehrere Sekunden gedrückt. Nach ca. 3 Sekunden beginnt anstatt der Sekundenanzeige, das jeweilige Länderkürzel zu blinken und wechselt im Sekundentakt weiter. Sobald das gewünschte Länderkürzel erreicht ist, lassen Sie die Taste einfach los.

12-/24-Stunden Anzeigeformat

Sie können durch wiederholtes kurzes Drücken der Taste **12/24 (B8)** während der normalen Uhrzeitanzeige das Anzeigeformat der Uhrzeit zwischen dem 24-Stunden-/ bzw. 12-Stunden Anzeigeformat wechseln.

Hinweis: Das in Deutschland gängige Anzeigeformat der Uhrzeit ist das 24-Stunden Format (24H). Wenn Sie das 12-Stunden Anzeigeformat (12H) wählen, wird die Uhrzeit nur mit den Zahlen von 1-12 und dem dazugehörigen Indikator „AM“/„PM“ dargestellt. Anstatt „20:15“ Uhr, würde dann beispielsweise „08:15 PM“ erscheinen. Wenn Sie die Uhrzeit wie gewohnt mit den Zahlen von 0 bis 24 angezeigt bekommen möchten, belassen Sie die Einstellung bei „24H“.

Temperaturanzeige

Die Innentemperatur wird automatisch angezeigt. Sie können die Temperatureinheit zwischen °C und °F wechseln, indem Sie während der normalen Uhrzeitanzeige wiederholt, jeweils kurz die Taste **°C/°F (B9)** drücken.

Zweite Uhrzeit

Sie können eine beliebige zweite, von der Funkuhr unabhängige, Uhrzeit einstellen.

Drücken Sie zum Anzeigen der zweiten Uhrzeit, während der normalen Uhrzeitanzeige **kurz** die Taste **SET (B10)**. Anstatt der Innentemperatur erscheint dann die zweite Uhrzeit.

Zum Einstellen der zweiten Uhrzeit, drücken Sie die Taste **SET (B10)** erneut und halten diese für ca. 3 Sekunden. Die Stunden der zweiten Uhrzeit fangen an zu

blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+(B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**. Die Minuten der zweiten Uhrzeit fangen an zu blinken und können durch Drücken der Tasten **-(B7)** und **+(B8)** auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **SET (B10)**.

Um wieder die Innentemperatur anstatt der zweiten Uhrzeit anzuzeigen, drücken Sie kurz **SET (B10)**.

Pflegehinweise und Fehlerbehebung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Niemals mit scharfen Reinigungsmitteln.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in die Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, WLAN-Router o.ä.
- Vermeiden Sie es, das Gerät neben oder auf Metallplatten zu stellen.
- Geschlossene Bereiche wie Flughäfen, Keller, Hochhäuser, Fabriken sind nicht zu empfehlen.

Display

Ist das Display nur schwach lesbar, dann prüfen Sie, ob Sie den richtigen Batterietyp eingelegt haben und ob die aktuellen Batterien noch über ausreichend Spannung verfügen. Ersetzen die Batterien gegebenenfalls.

Wiederaufladbare Batterien, bzw. Akkus sind für den Betrieb nicht geeignet!


Verwenden Sie immer neue Batterien des vorgegebenen Typs.

Es könnte auch sein, dass Sie das Display aus einem falschen Blickwinkel betrachten. Viele Geräte mit LC-Display sind nicht für alle Betrachtungswinkel gleich gut geeignet.

Funksignal

Sollte der Funksignalempfang nach mehrfachem versuchen nicht funktionieren, entnehmen Sie die aktuell eingelegten Batterien und gehen dann mit neuen Batterien erneut vor wie in dem Punkt „**Inbetriebnahme**“ beschrieben. Verwenden Sie ggf. höherwertigere Marken-Alkaline-Batterien (3x 1,5V – AAA/LR03 – Alkaline). **Wiederaufladbare Batterien, bzw. Akkus sind für den Betrieb nicht geeignet!**

Technische Daten**Stromversorgung**

Batterien: 3x 1,5V  – Typ AAA/R3 – Batterien

USB-Kabel: 5V 

Funkuhr

DCF 77 (Normalfrequenz 77,5 kHz)

Temperaturmessbereich

0°C bis 50°C

Messtoleranz bei Temperaturmessung

± 1,5 °C

Service

Sollten Sie weitere Fragen zum Gerät haben, so können Sie sich von Montag bis Freitag in der Zeit von **10 Uhr bis 15 Uhr** an unsere Hotline unter 02129/344664 oder 02129/343387 wenden. Bitte halten Sie für dieses Gespräch die Artikelnummer (**Art.-Nr. 25795**) des Gerätes und das Kaufdatum, sowie den Kaufort bereit.

Senden Sie uns auch gerne eine E-Mail an die folgende Adresse:

service@mebus-group.de

EU-Konformitätserklärung

Nach den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU.

Dokument-Nr.: 2106202201

Monat, Jahr: Juni, 2022

Hersteller/ Importeur: Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal (Deutschland)

Produktbezeichnung: Funkwecker mit Projektion
Art.-Nr.: 25795
Modell-Nr.: YJ5078

Wir bestätigen, dass das bezeichnete Produkt den angegebenen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt die Weinberger GmbH & Co. KG.

Angewandte(r) Standard(s):

- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Testberichte/ Zertifikate:

Shenzhen CTL Testing Technology Co., Ltd.: CTL2205053061-WS;
CTL2205053061-WE; CTL2205053061-WR; CTL2205053061-Q

Aussteller: Weinberger GmbH & Co. KG

Ort, Datum: Wuppertal, den 21.06.2022

Rechtsverbindliche Unterschrift:

weinberger[®]
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöchen 38
42327 Wuppertal - Germany

Jörg Bläse - Einkaufsleiter

Thank you for purchasing this radio-controlled alarm clock with projection. Designed and constructed with innovative components and techniques, the device will show you the time to the second, the current date, the current day of the week and the calendar week. Furthermore, the device has an indoor temperature display, an alarm function with two adjustable alarm times and alarm repetition (snooze/snooze function) and a projection of the time on your wall or ceiling.

Please read the operating instructions carefully before using the appliance to become familiar with the features and functions in detail and keep them in a safe place.

To commission this unit you will need:

3 x 1.5V - type AAA/ R03 - batteries
and/or
the USB cable supplied

Table of contents

Safety instructions	14
Battery warnings	15
Disposal instructions	15
Information on synchronisation of the radio clock signal	16
Unit overview	17
Commissioning	19
Manual adjustment	20
Alarm settings and reminder alarm	21
Other functions	21
Care instructions and troubleshooting	23
Technical data	24
Service	24
EU Declaration of Conformity	24

Safety instructions

Our appliance has been designed and produced in such a way that it will serve its purpose satisfactorily for many years if handled properly. To ensure this, please observe the following safety instructions.

1. Do not expose the unit to extreme loads such as vibrations, extremely high temperatures or extremely high humidity. This could damage the electronic components or individual components.
2. Never drop the unit into water, this could lead to complete failure of the unit.
3. Never use abrasive cleaning agents or corrosive substances. This could cause

irreparable damage to the unit. Scratching of plastic parts or corrosion of circuits could be the result.

4. Never open the housing, this will invalidate the warranty.
5. Only use new batteries as specified in this manual, never mix old batteries with new ones. Old batteries could leak and damage the unit.
6. The appliance may only be used for its intended purpose.
7. Repairs may only be carried out by authorised specialist personnel.
8. Do not use the appliance until you have read this manual carefully and keep it in a safe place. **If you give or sell the unit as a gift, remember to include this manual.**

Battery warnings

1. Do not expose batteries to extreme temperatures such as direct sunlight or fire. Do not place the unit on radiators. Leaking battery acid can cause damage.
2. Always insert batteries according to the correct polarity (+ and -) as shown in the battery compartment. **Caution! There is a risk of explosion if the batteries are inserted with the wrong polarity.**
3. Only use identical battery types with the corresponding technical data as replacements. **Rechargeable batteries are not suitable for this unit because the voltage is too low!**
4. Do not use old and new batteries together or batteries of different types or manufacturers.
5. If batteries leak, remove them from the battery compartment with a cloth. Dispose of the batteries as intended. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes if battery acid has leaked. In the event of contact with the acid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and consult a doctor immediately.
6. Swallowed batteries are life-threatening. Keep all batteries out of the reach of small children and pets. If batteries are swallowed, seek medical attention immediately.
7. Do not allow children to change batteries without adult supervision.
8. Store batteries in a well-ventilated and dry place.
9. Remove the batteries if you are not going to use the unit for a long time.
10. **Rechargeable batteries: Danger of explosion!** The batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
11. **Non-rechargeable batteries: Danger of explosion!** The batteries must not be charged or reactivated by any other means, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
12. Remove used batteries from the unit immediately and dispose of them as intended.

Disposal instructions

Please be sure to dispose of batteries and the appliance in an environmentally friendly manner in accordance with the applicable legal regulations. It is important that you remove the batteries before disposal and dispose of them separately.

Only return batteries and rechargeable batteries when they are discharged!



The end user is legally obliged to return used batteries. The disposal of used batteries in unsorted municipal waste is prohibited. The symbol of the crossed-out dustbin on the battery graphically represents this prohibition. Waste batteries contain substances that can harm the environment and health. These include cadmium (Cd), mercury (Hg) and lead (Pb). These substances are indicated below the symbol of the crossed-out dustbin.



Batteries can be handed in free of charge at the point of sale or at public collection points and wherever batteries and accumulators of the type concerned are sold.

Please also note that electrical appliances must not be disposed of with normal household waste. These must be disposed of at collection points, municipal disposal points or via the manufacturer/seller. This also applies to our appliances, which you are kindly requested to dispose of free of charge at the public/municipal collection points. For this reason, our appliances bear the crossed-out dustbin with the underline as a corresponding disposal notice.

By contributing to the proper disposal of this product, you protect the environment and the health of your fellow human beings. Incorrect or improper disposal endangers the environment and health.

Information on the synchronisation of the radio clock signal

Time and date are radio controlled. The current time is synchronised with the radio signal from Frankfurt am Main/ Mainflingen, Germany (DCF77). DCF77 is a time signal and is transmitted on the normal frequency 77.5 kHz as time information in coded form. The transmitting power is about 50 kw with a radiated power of about 30 kw in a range of about 1500 km around Frankfurt/Main or Mainflingen.

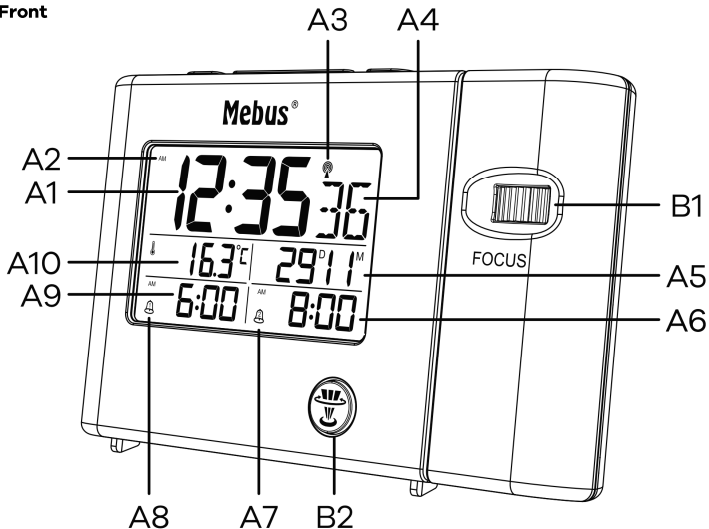
Notes:

1. The device is automatically synchronised every day.
2. Do not place the unit near sources of interference such as a TV, computer, etc.
3. Avoid placing the unit next to or on metal plates.
4. Enclosed spaces such as airports, basements, factories and rooms where reinforced concrete has been used in the walls are not recommended.
5. Do not start reception in a moving vehicle such as a car or train.

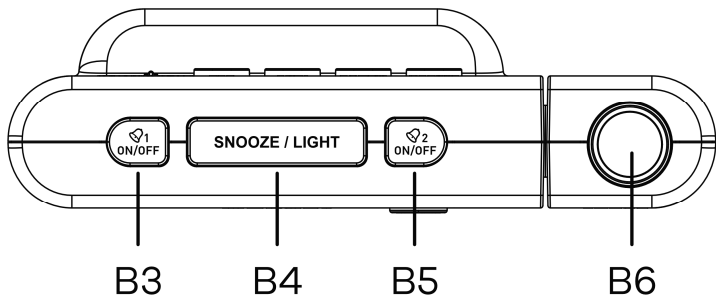


Device overview

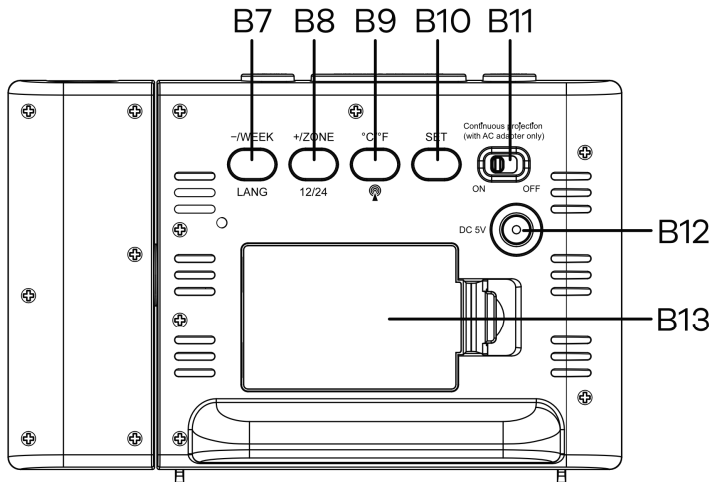
Front



Top




Back cover



Function keys and LCD display


- A1** Time
- A2** AM/PM (only in 12-hour display format)
- A3** Radio signal indicator
- A4** Seconds display/weekday display
- A5** Date display/calendar week
- A6** Wake-up time 2
- A7** Alarm indicator 2
- A8** Alarm indicator 1
- A9** Wake-up time 1
- A10** Interior temperature display
- B1** Focusing wheel
- B2** Key for rotating the projection
- B3** **ALARM 1 ON/OFF** key
- B4** **SNOOZE/LIGHT** button
- B5** **ALARM 2 ON/OFF** button

B6	Projection lens
B7	Key -/WEEK / LONG
B8	Key +/ZONE / 12/24
B9	Key °C/°F / 
B10	SET
B11	On/off switch for continuous projection (only works in operation with the supplied cable)
B12	Connection for supplied cable
B13	Battery compartment cover

Commissioning

1. Remove the battery cover (**B13**) on the back of the unit.
2. Insert three new **1.5V - AAA/R3 - batteries** into the battery compartment, observing the correct polarity. The correct polarity is stamped in the battery compartment. Close the battery compartment cover (**B13**) again.
3. If you want to have a continuous projection of the time afterwards, **additionally (!) plug** the supplied connector into input **B12** and connect it to a suitable power source. Operation with the cable alone is **not possible**.
4. The unit switches on automatically and starts receiving the radio signal automatically. Meanwhile, the radio signal indicator (**A3**) flashes in the display. The process can take up to 7 minutes. Please do **not** press **any buttons** during this time! After successful reception of the radio signal, the unit automatically sets the time, date, day of the week and calendar week to the nearest second and the radio signal indicator (**A3**) is shown permanently and statically in the display.

Hint:

If the radio signal indicator (**A3**) stops flashing and the radio signal has not been received successfully, you have the option of restarting the reception by pressing and holding the button (**B9**) for approx.  3 seconds. The radio signal indicator (**A3**) starts flashing again and the radio signal is searched for accordingly.

You can also set the time manually (see "**Manual settings**"). As soon as the radio signal is received during the daily radio calibration, the time is automatically adjusted to the second.

This concludes the general commissioning. All other settings and functions can be found in the rest of the operating instructions.

Manual adjustment

If you are out of range of the radio signal or it is not possible to receive the radio signal after several attempts, you can also set the time and date manually. Proceed as described below. Make the settings quickly, as the unit will exit the setting mode again after approx. 30 seconds without pressing a button.

1. During the normal time display, press the **SET** button (**B10**) and hold it for approx. 3 seconds.
2. The year now starts flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
3. The month now starts flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
4. The day now starts flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
5. The hours of the time now start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
6. The minutes of the time now start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
7. The hours of the alarm 1 start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
8. The minutes of the alarm 1 start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
9. The hours of the alarm 2 start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).
10. The minutes of the alarm 2 start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** keys. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** button (**B10**).

The manual settings are now complete.

Alarm settings

Set alarm times

You can set two independent alarm times. To do this, make the **manual settings one after the other**. The alarm time settings can be found in points 7 to 10.

Note: The alarm times are then set but not activated!

Activate and deactivate alarm clocks

1. To activate the respective alarm 1 or 2, press the respective button **B3** or **B5** in. When the alarm has been successfully activated, the respective alarm indicator **A7** and/or **A8** appears in the display.
2. Press the respective **B3** or **B5** button again to deactivate the respective alarm.

Interrupting/switching off the alarm during ringing

- When the alarm sounds, you can press the **SNOOZE/LIGHT** button (**B4**) to activate the snooze function and interrupt the alarm for a short time. The snooze function is activated and the alarm sounds again automatically after 5 minutes.
- To turn off the alarm for the current day, press any of the remaining buttons (**except B3 or B5**). The alarm will sound again at the next possible time. To turn off the alarm completely, press the respective **B3** or **B5** button and make sure that the alarm indicator (**A7 or A8**) has disappeared.

More functions

Projection

- **Continuous projection:** To be able to use continuous projection, you must operate the unit not only with the batteries but also (!) with the cable supplied and a suitable power source. Then set switch **B11** to the "**ON**" position to activate continuous projection and back to the "**OFF**" position to deactivate continuous projection.
- **Short-term projection:** Briefly press the **SNOOZE/LIGHT** button (**B4**) to activate projection for approx. 5 seconds. The projection then switches off again automatically.

- **Rotate the projection:** You can rotate the projection 180° at a time. To do this, press the **B2** key repeatedly, **briefly** each time.
- **Changing the projection display:** You can change whether you want to project the time or the indoor temperature. To do this, press and hold the **B2** button for several seconds.
- **Focusing the projection:** You can focus the projection as desired by operating the focus wheel **B1**.

Display lighting

You can switch on the display illumination for approx. 5 seconds by briefly pressing the **SNOOZE/LIGHT** button (**B4**). **Permanent display illumination is NOT possible!**

Date/Calendar week

You can change whether the calendar week or the date is to be displayed in field **A5** by briefly pressing the **-/WEEK** key (**B7**) repeatedly during the normal time display. If the calendar week is displayed, the current weekday also appears instead of the seconds display.

Language of the weekday display

You can set the language of the weekday display. You can choose between **EN** (=English), **GE** (=German), **FR** (=French), **IT** (=Italian), **SP** (=Spanish). To change the language, press and hold the **LANG (B7)** key for several seconds during the normal time display. After approx. 3 seconds, the respective country abbreviation starts flashing instead of the seconds display and continues to change every second. As soon as the desired country abbreviation is reached, simply release the button.

12-/24-hour display format

You can switch the display format of the time between the 24-hour and 12-hour display format by repeatedly pressing the 12/24 key (**B8**) briefly during the normal time display.

Note: The common time display format in Germany is the 24-hour format (24H). If you select the 12-hour display format (12H), the time is only displayed with the numbers from 1-12 and the corresponding indicator "AM"/"PM". Instead of "20:15",

for example, "08:15 PM" would then appear. If you want the time to be displayed as usual with the numbers from 0 to 24, leave the setting at "24H".

Temperature display

The indoor temperature is displayed automatically. You can change the temperature unit between °C and °F by repeatedly pressing the °C/°F button **(B9)** briefly during the normal time display.

Second time

You can set any second time that is independent of the radio-controlled clock.

To display the second time, **briefly** press the **SET** button **(B10)** during the normal time display. The second time appears instead of the indoor temperature.

To set the second time, press the **SET** button **(B10)** again and hold it for about 3 seconds. The hours of the second time start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** buttons. Confirm your selection by briefly pressing the **SET** key **(B10)**. The minutes of the second time start flashing and can be set to the desired value by pressing the **-(B7)** and **+(B8)** buttons. Confirm your selection by briefly pressing the SET key **(B10)**.

To display the indoor temperature again instead of the second time, briefly press **SET (B10)**.

Care instructions and troubleshooting

- Clean the unit with a slightly damp, lint-free cloth. Never use harsh cleaning agents.
- Do not place the unit near sources of interference such as a TV, computer, WLAN router or similar.
- Avoid placing the unit next to or on metal plates.
- Enclosed areas such as airports, basements, high-rise buildings, factories are not recommended.

Display

If the display is difficult to read, check whether you have inserted the correct battery type and whether the current batteries still have sufficient voltage. Replace the batteries if necessary. **Rechargeable batteries are not suitable for operation! Always use new batteries of the specified type.**

It could also be that you are viewing the display from the wrong angle. Many devices with LC displays are not equally suitable for all viewing angles.

Radio signal

If the radio signal reception does not work after several attempts, remove the batteries currently inserted and then proceed again with new batteries as described in the point "**Commissioning**". If necessary, use higher quality brand alkaline batteries (3x 1.5V - AAA/LR03 - **alkaline**). **Rechargeable batteries are not suitable for operation!**

Technical data

Power supply

Batteries: 3x 1.5V  - type AAA/R3 - batteries

USB cable: 5V 

Radio-controlled clock

DCF 77 (normal frequency 77.5 kHz)

Temperature measuring range

0°C to 50°C

Measurement tolerance for temperature measurement

± 1,5 °C

Service

You are welcome to send us an e-mail to the following address:

service@mebus-group.de

EU Declaration of Conformity

According to Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

Document no.: 2106202201

Month, Year: June, 2022

Manufacturer/Importer: Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal (Germany)

Product name: Radio-controlled alarm clock with projection
Item no.: 25795
Model no.: YJ5078

We confirm that the designated product complies with the specified harmonisation legislation of the European Union. Weinberger GmbH & Co KG bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Applied standard(s):

- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03).
- ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Test reports/ certificates:

Shenzhen CTL Testing Technology Co., Ltd. : CTL2205053061-WS;
CTL2205053061-WE; CTL2205053061-WR; CTL2205053061-Q

Exhibitor: Weinberger GmbH & Co. KG

Place, date: Wuppertal, 21.06.2022

Legally binding signature:

weinberger[®]
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany



Jörg Bläse - Purchasing
Manager

Nous vous remercions d'avoir acheté ce radio-réveil avec projection. Développé et conçu avec des composants et des techniques innovants, l'appareil vous indiquera l'heure à la seconde près, la date actuelle, le jour actuel de la semaine et la semaine calendaire. L'appareil dispose en outre d'un affichage de la température intérieure, d'une fonction de réveil avec deux heures de réveil réglables et répétition du réveil (fonction snooze/répétition) et d'une projection de l'heure sur votre mur ou votre plafond.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de connaître en détail ses caractéristiques et son fonctionnement, et conservez-le en lieu sûr.

Pour mettre en service cet appareil, il vous faut

3 x 1,5V - type AAA/ R03 - piles
et/ou
le câble USB fourni

Table des matières

Consignes de sécurité	26
Avertissements concernant les piles	27
Instructions pour l'élimination	28
Informations sur la synchronisation du signal de l'horloge radio	28
Aperçu des appareils	29
Mise en service	31
Réglage manuel	32
Réglages du réveil et alarme de rappel	33
Autres fonctions	34
Conseils d'entretien et dépannage	36
Données techniques	36
Service	37
Déclaration de conformité UE	37

Consignes de sécurité

Notre appareil a été conçu et fabriqué de manière à ce qu'il puisse remplir sa fonction de manière satisfaisante pendant de nombreuses années s'il est utilisé correctement. Pour garantir cela, veuillez respecter les consignes de sécurité ci-dessous.

1. N'exposez pas l'appareil à des contraintes extrêmes, telles que des chocs, des températures extrêmement élevées ou une humidité de l'air extrêmement importante. Cela pourrait endommager les composants électroniques ou certains d'entre eux.
2. Ne laissez jamais tomber l'appareil dans l'eau, cela pourrait entraîner une panne complète de l'appareil.

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou de substances corrosives. Cela pourrait endommager l'appareil de manière irrémédiable. Cela pourrait rayer les pièces en plastique ou corroder les circuits.
- N'ouvrez jamais le boîtier, cela annule la garantie.
- Utilisez uniquement des piles neuves conformément aux indications de ce manuel, ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves. Les anciennes piles pourraient couler et endommager l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un personnel spécialisé et autorisé.
- N'utilisez l'appareil qu'après avoir lu attentivement ce manuel et conservez-le en lieu sûr. **Si vous donnez ou vendez l'appareil, n'oubliez pas de joindre ce manuel.**

Avertissements concernant les piles

- N'exposez pas les piles à des températures extrêmes, telles que la lumière directe du soleil ou le feu. Ne posez pas l'appareil sur un radiateur. Une fuite d'acide de la batterie peut provoquer des dommages.
- Insérez toujours les piles en respectant la polarité (+ et -), comme indiqué dans le compartiment à piles. **Attention ! Il y a un risque d'explosion si les piles sont insérées en respectant la mauvaise polarité.**
- N'utilisez que des piles de même type avec les caractéristiques techniques correspondantes en remplacement. **Les piles rechargeables ou les accumulateurs ne sont pas adaptés à cet appareil en raison de leur tension trop faible !**
- N'utilisez pas ensemble des piles usagées et des piles neuves ou des piles de types ou de fabricants différents.
- Si les piles venaient à couler, retirez-les du compartiment à piles à l'aide d'un chiffon. Éliminez les piles conformément aux dispositions en vigueur. En cas de fuite d'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Les piles avalées sont dangereuses pour la vie. Conservez toutes les piles hors de portée des petits enfants et des animaux domestiques. Si des piles ont été avalées, consultez immédiatement un médecin.
- Ne permettez pas aux enfants de changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stockez les piles dans un endroit bien ventilé et sec.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Les batteries rechargeables : Risque d'explosion !** Ne pas démonter les batteries, les jeter au feu ou les court-circuiter.
- Piles non rechargeables : Risque d'explosion !** Les batteries ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil et éliminez-les conformément à la réglementation.

Instructions pour l'élimination

Veillez impérativement à éliminer les piles et l'appareil dans le respect de l'environnement, conformément aux dispositions légales en vigueur, l'important étant de retirer les piles avant de les jeter et de les éliminer séparément.

Ne remettez les piles et les accumulateurs que lorsqu'ils sont déchargés !

L'utilisateur final est légalement tenu de rapporter les piles usagées. Il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères non triées. Le symbole de la poubelle barrée sur la pile représente graphiquement cette interdiction. Les piles usagées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Il s'agit notamment du cadmium (Cd), du mercure (Hg) et du plomb (Pb). Ces substances sont indiquées sous le symbole de la poubelle barrée. Les piles peuvent être remises gratuitement au point de vente ou dans les points de collecte publics et partout où des piles et des accumulateurs du type concerné sont vendus.

Notez également que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Ceux-ci doivent être éliminés dans des points de collecte, des centres de traitement des déchets communaux ou par le fabricant/vendeur. Cela s'applique également à nos appareils, que vous pouvez déposer gratuitement dans les points de collecte publics/communaux. C'est la raison pour laquelle nos appareils portent le symbole de la poubelle barrée d'un trait pour indiquer qu'ils doivent être éliminés.

En contribuant à l'élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens. Une élimination incorrecte ou inappropriée met en danger l'environnement et la santé.

Informations sur la synchronisation du signal de l'horloge radio

L'heure et la date sont radiocommandées. L'heure actuelle est synchronisée avec le signal radio de Francfort-sur-le-Main/Mainflingen, Allemagne (DCF77). DCF77 est un signal horaire et est émis sur la fréquence normale de 77,5 kHz comme information horaire sous forme codée. La puissance d'émission est d'environ 50 kw pour une puissance émise d'environ 30 kw dans une portée d'environ 1500 km dans les environs de Francfort/Main ou Mainflingen.

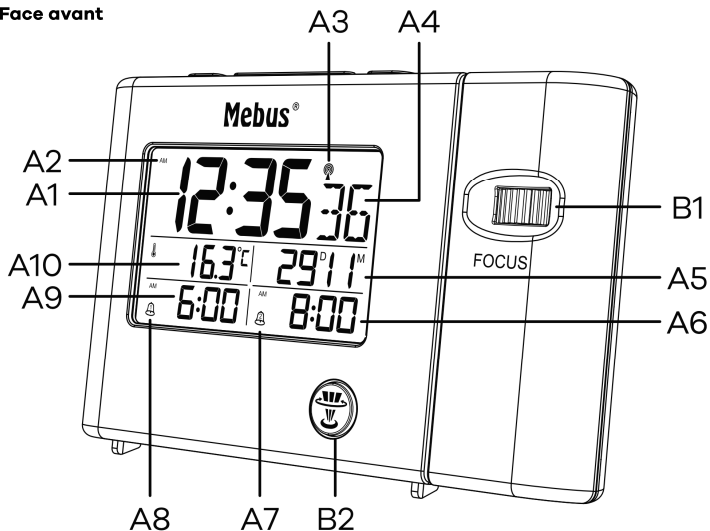
Indications :

1. L'appareil se synchronise automatiquement chaque jour.
2. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'interférences telles qu'un téléviseur, un ordinateur, etc.
3. Évitez de placer l'appareil à côté ou sur des plaques métalliques.
4. Les espaces fermés tels que les aéroports, les caves, les usines et les espaces où du béton armé a été utilisé dans les murs ne sont pas recommandés.
5. Ne lancez pas la réception dans un véhicule en mouvement, comme une voiture ou un

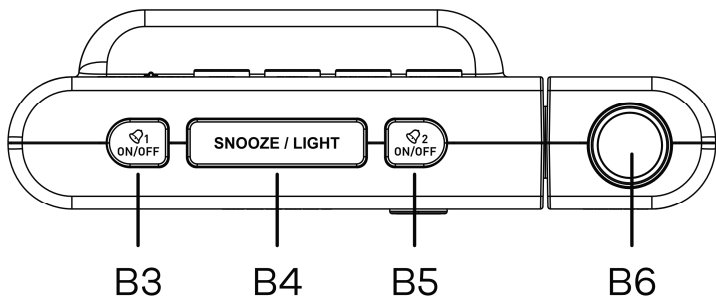


Aperçu des appareils

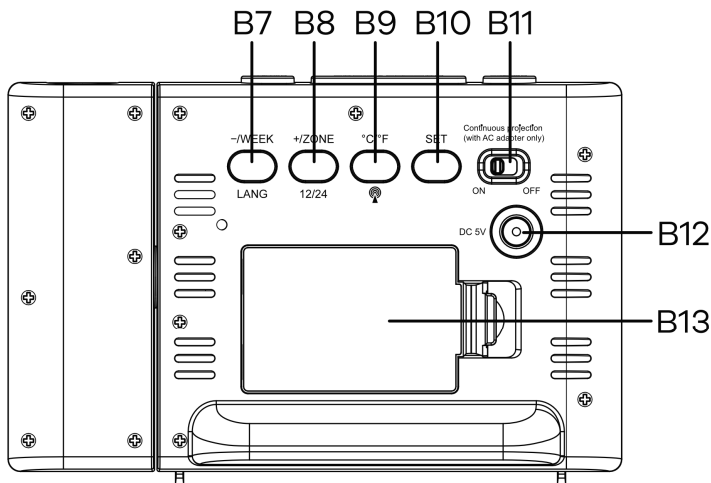
Face avant



Face supérieure




Verso



Touches de fonction et écran LCD


- A1** Heure
- A2** AM/PM (uniquement en format d'affichage 12 heures)
- A3** Indicateur de signal radio
- A4** Affichage des secondes/du jour de la semaine
- A5** Affichage de la date/semaine calendaire
- A6** Heure de réveil 2
- A7** Indicateur d'alarme de réveil 2
- A8** Indicateur d'alarme de réveil 1
- A9** Heure de réveil 1
- A10** Indicateur de température intérieure
- B1** Molette de mise au point
- B2** bouton pour faire pivoter la projection
- B3** Bouton **ALARM 1 ON/OFF**
- B4** Bouton **SNOOZE/LIGHT**
- B5** Bouton **ALARM 2 ON/OFF**

B6	Lentille de projection
B7	Bouton -/WEEK / LONG
B8	Bouton +/ZONE / 12/24
B9	Touche  °C/°F /
B10	SET
B11	Interrupteur marche/arrêt pour la projection continue (ne fonctionne qu'en cas d'utilisation avec le câble fourni)
B12	Connexion pour le câble fourni
B13	Couvercle du compartiment à piles

Mise en service

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles (**B13**) à l'arrière de l'appareil.
2. Insérez trois nouvelles piles **1,5V - AAA/R3** - en respectant la polarité. La polarité correcte est gravée dans le compartiment des piles. Refermez le couvercle du compartiment à piles (**B13**).
3. Si vous souhaitez ensuite obtenir une projection permanente de l'heure, branchez **en plus (!)** la fiche fournie dans l'entrée **B12** et reliez-la à une source de courant appropriée. Un fonctionnement avec le seul câble n'est **pas possible**.
4. L'appareil se met automatiquement en marche et démarre automatiquement la réception du signal radio. Pendant ce temps, l'indicateur de signal radio (**A3**) clignote à l'écran. Le processus peut durer jusqu'à 7 minutes. N'appuyez **sur aucune touche** pendant ce temps ! Une fois la réception du signal radio réussie, l'appareil règle automatiquement l'heure à la seconde près, la date, le jour de la semaine et la semaine calendaire et l'indicateur de signal radio (**A3**) s'affiche en permanence et de manière statique sur l'écran.

Remarque :

Si l'indicateur de signal radio (**A3**) cesse de clignoter et que le signal radio n'a pas été reçu avec succès, vous avez la possibilité de relancer la réception en appuyant sur la touche (**B9**) pendant environ 3  secondes et en la maintenant enfoncée. L'indicateur de signal radio (**A3**) se remet à clignoter et le signal radio est recherché en conséquence.

Vous pouvez également régler l'heure manuellement (voir "**Réglages manuels**"). Dès que le signal radio est reçu lors de la synchronisation radio quotidienne, l'heure est automatiquement adaptée à la seconde près.

La mise en service générale est terminée. Vous trouverez tous les autres réglages et fonctions dans le reste du mode d'emploi.

Réglage manuel

Si vous êtes hors de portée du signal radio ou si la réception du signal radio n'est pas possible après plusieurs tentatives, vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement. Pour ce faire, suivez la procédure décrite ci-dessous. Effectuez les réglages rapidement, car l'appareil quitte le mode de réglage après environ 30 secondes sans appuyer sur aucune touche.

1. Pendant l'affichage normal de l'heure, appuyez sur la touche **SET (B10)** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes.
2. L'année se met alors à clignoter et peut être réglée sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.
3. Le mois se met alors à clignoter et peut être réglé sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.
4. Le jour se met alors à clignoter et peut être réglé sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.
5. Les heures de l'horloge commencent alors à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.
6. Les minutes de l'heure se mettent alors à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.
7. Les heures de l'alarme de réveil 1 se mettent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.
8. Les minutes de l'alarme de réveil 1 se mettent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.

- Les heures de l'alarme de réveil 2 se mettent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.
- Les minutes de l'alarme de réveil 2 se mettent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.

Les réglages manuels sont terminés.

Réglages du réveil

Régler les heures de réveil

Vous pouvez régler deux heures de réveil indépendantes l'une de l'autre. Pour ce faire, effectuez les **réglages manuels dans l'ordre**. Vous trouverez les réglages de l'heure de réveil aux points 7 à 10.

Remarque : les heures de réveil sont alors réglées, mais pas activées !

Activer et désactiver les alarmes de réveil

- Pour activer l'alarme de réveil 1 ou 2, appuyez sur la touche **B3** ou **B5** correspondante. Si l'alarme de réveil a été activée avec succès, l'indicateur d'alarme de réveil correspondant **A7** et/ou **A8** s'affiche.
- Appuyez à nouveau sur la touche **B3** ou **B5** correspondante pour désactiver l'alarme de réveil correspondante.

Interrompre/désactiver l'alarme de réveil pendant la sonnerie

- Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez appuyer sur le bouton **SNOOZE/LIGHT (B4)** pour activer la fonction de répétition de l'alarme (snooze/répétition) et interrompre ainsi brièvement l'alarme. La fonction de répétition de l'alarme (snooze) est activée et l'alarme retentit automatiquement au bout de 5 minutes.
- Pour désactiver l'alarme pour le jour en cours, appuyez sur l'une des autres touches restantes (**sauf B3 ou B5**). L'alarme de réveil retentira à nouveau à la prochaine heure possible. Pour désactiver complètement les alarmes de réveil, appuyez sur la touche correspondante **B3** ou **B5** et assurez-vous que l'indicateur d'alarme de réveil (**A7** ou **A8**) a disparu.

Autres fonctions

Projection

- **Projection continue** : pour pouvoir utiliser la projection continue, vous devez alimenter l'appareil non seulement avec les piles, **mais aussi (!)** avec le câble fourni et une source de courant appropriée. Placez ensuite l'interrupteur **B11** sur la position "**ON**" pour activer la projection continue et de nouveau sur la position "**OFF**" pour désactiver la projection continue.
- **Projection temporaire** : appuyez brièvement sur le bouton **SNOOZE/LIGHT (B4)** pour activer la projection pendant environ 5 secondes. Ensuite, la projection s'éteint automatiquement.
- **Faire pivoter la projection** : Vous pouvez faire pivoter la projection de 180° à chaque fois. Pour ce faire, appuyez **brièvement** et à plusieurs reprises sur la touche **B2**.
- **Modifier l'affichage de la projection** : vous pouvez modifier si vous souhaitez projeter l'heure ou la température intérieure. Pour ce faire, maintenez la touche **B2** enfoncée pendant plusieurs secondes.
- **Mise au point de la projection** : vous pouvez faire la mise au point de la projection comme vous le souhaitez en actionnant la molette de mise au point **B1**.

Éclairage de l'écran

Vous pouvez allumer l'éclairage de l'écran pendant environ 5 secondes en appuyant brièvement sur la touche **SNOOZE/LIGHT (B4)**. **Un éclairage permanent de l'écran n'est PAS possible !**

Date/semaine calendaire

En appuyant brièvement et à plusieurs reprises sur le bouton **-/WEEK (B7)** pendant l'affichage normal de l'heure, vous pouvez choisir d'afficher la semaine calendaire ou la date dans le champ **A5**. Si la semaine calendaire est affichée, le jour actuel de la semaine apparaît en plus au lieu de l'affichage des secondes.

Langue d'affichage du jour de la semaine

Vous pouvez régler la langue d'affichage du jour de la semaine. Vous avez le choix entre **EN** (=anglais), **GE** (=allemand), **FR** (=français), **IT** (=italien), **SP** (=espagnol). Pour changer de langue, maintenez la touche **LONG (B7)** enfoncée pendant plusieurs secondes pendant l'affichage normal de l'heure. Après

environ 3 secondes, l'abréviation du pays correspondant commence à clignoter au lieu de l'affichage des secondes et change toutes les secondes. Dès que l'abréviation du pays souhaité est atteinte, il suffit de relâcher la touche.

Format d'affichage 12/24 heures

Vous pouvez changer le format d'affichage de l'heure entre le format d'affichage 24 heures/ ou 12 heures en appuyant brièvement et de manière répétée sur la touche **12/24 (B8)** pendant l'affichage normal de l'heure.

Remarque : le format d'affichage de l'heure le plus courant en Allemagne est le format 24 heures (24H). Si vous choisissez le format d'affichage sur 12 heures (12H), l'heure s'affiche uniquement avec les chiffres de 1 à 12 et l'indicateur correspondant "AM"/"PM". Au lieu de "20:15" heures, vous verrez par exemple "08:15 PM". Si vous souhaitez que l'heure soit affichée comme d'habitude avec les chiffres de 0 à 24, laissez le réglage sur "24H".

Affichage de la température

La température intérieure s'affiche automatiquement. Vous pouvez changer l'unité de température entre °C et °F en appuyant brièvement et à plusieurs reprises sur la touche **°C/°F (B9)** pendant l'affichage normal de l'heure.

Deuxième heure

Vous pouvez régler une deuxième heure de votre choix, indépendante de l'horloge radio-pilotée.

Pour afficher la deuxième heure, appuyez **brièvement** sur la touche **SET (B10)** pendant l'affichage normal de l'heure. La deuxième heure s'affiche alors à la place de la température intérieure.

Pour régler la deuxième heure, appuyez à nouveau sur la touche **SET (B10)** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. Les heures de la deuxième heure commencent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **- (B7)** et **+ (B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**. Les minutes de la deuxième heure se mettent à clignoter et peuvent être réglées sur la valeur souhaitée en appuyant sur les touches **-(B7)** et **+(B8)**. Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche **SET (B10)**.

Pour afficher à nouveau la température intérieure au lieu de la deuxième heure, appuyez brièvement sur **SET (B10)**.

Conseils d'entretien et dépannage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'interférences telles qu'un téléviseur, un ordinateur, un routeur WLAN ou autre.
- Évitez de placer l'appareil à côté ou sur des plaques métalliques.
- Les zones fermées telles que les aéroports, les caves, les immeubles, les usines ne sont pas recommandées.

Écran

Si l'écran n'est que faiblement lisible, vérifiez si vous avez inséré le bon type de piles et si les piles actuelles disposent encore d'une tension suffisante. Remplacez les piles si nécessaire. **Les piles rechargeables ou les accumulateurs ne sont pas adaptés à l'utilisation ! Utilisez toujours des piles neuves du type spécifié.**


Il se peut aussi que vous regardiez l'écran sous un mauvais angle. De nombreux appareils dotés d'un écran à cristaux liquides ne sont pas adaptés de la même manière à tous les angles de vue.

Signal radio

Si la réception du signal radio ne fonctionne pas après plusieurs essais, retirez les piles actuellement insérées et procédez à nouveau avec des piles neuves comme décrit au point **"Mise en service"**. Le cas échéant, utilisez des piles alcalines de marque supérieure (3x 1,5V - AAA/LR03 - alcalines). **Les piles rechargeables ou les accumulateurs ne sont pas adaptés à l'utilisation !**

Données techniques

Alimentation électrique

Piles : 3x 1,5V  - Type AAA/R3 - Piles

Câble USB: 5V 

Horloge radio-pilotée

DCF 77 (fréquence normale 77,5 kHz)

Plage de mesure de la température

0°C à 50°C

Tolérance de mesure de la température

± 1,5 °C

Service

Vous pouvez nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante :

service@mebus-group.de

Déclaration de conformité UE

Conformément aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Numéro de document : 2106202201
Mois, année : juin, 2022
Fabricant/importateur: Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal (Allemagne)
Nom du produit : Réveil radio avec projection
N° d'article : 25795
Numéro de modèle : YJ5078

Nous certifions que le produit désigné est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne indiquée. La société Weinberger GmbH & Co. KG est seule responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.

Norme(s) appliquée(s) :

- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ; ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)
- IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+A1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Rapports de test/ certificats :

Shenzhen CTL Testing Technology Co, Ltd : CTL2205053061-WS ;
CTL2205053061-WE ; CTL2205053061-WR ; CTL2205053061-Q

Exposant : Weinberger GmbH & Co. KG

Lieu, date : Wuppertal, le 21.06.2022

Signature juridiquement contraignante :

weinberger[®]
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany

Jörg Bläse - Directeur des
achats

Grazie per aver acquistato questa sveglia radiocomandata con proiezione. Progettato e costruito con componenti e tecniche innovative, il dispositivo indica l'ora al secondo, la data corrente, il giorno della settimana e la settimana solare. Inoltre, il dispositivo dispone di un display della temperatura interna, di una funzione di allarme con due tempi di allarme regolabili e ripetizione dell'allarme (funzione snooze/snooze) e di una proiezione dell'ora sulla parete o sul soffitto.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per familiarizzare con le caratteristiche e le funzioni e conservarle in un luogo sicuro.

Per la messa in funzione di questa unità sono necessari

3 batterie da 1,5 V, tipo AAA/R03
e/o
il cavo USB in dotazione

Indice dei contenuti

Istruzioni di sicurezza	38
Avvertenze sulla batteria	39
Istruzioni per lo smaltimento	40
Informazioni sulla sincronizzazione del segnale di radiofrequenza	40
Panoramica dell'unità	41
Messa in servizio	43
Regolazione manuale	44
Impostazioni dell'allarme e allarme promemoria	45
Altre funzioni	46
Istruzioni per la cura e la risoluzione dei problemi	48
Dati tecnici	48
Servizio	49
Dichiarazione di conformità UE	49

Istruzioni di sicurezza

Il nostro apparecchio è stato progettato e prodotto in modo tale che, se trattato in modo corretto, possa servire per molti anni in modo soddisfacente. A tal fine, osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

1. Non esporre l'unità a carichi estremi, come vibrazioni, temperature estremamente elevate o umidità elevata. Ciò potrebbe danneggiare i componenti elettronici o i singoli componenti.
2. Non gettare mai l'unità in acqua, per evitare un guasto completo dell'apparecchio.
3. Non utilizzare mai detersivi abrasivi o sostanze corrosive. Ciò potrebbe causare

danni irreparabili all'unità. Il risultato potrebbe essere la graffiatura delle parti in plastica o la corrosione dei circuiti.

4. Non aprire mai l'alloggiamento per non invalidare la garanzia.
5. Utilizzare solo batterie nuove come specificato in questo manuale, non mischiare mai batterie vecchie con quelle nuove. Le batterie vecchie potrebbero perdere e danneggiare l'unità.
6. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per l'uso previsto.
7. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato autorizzato.
8. Non utilizzare l'apparecchio prima di aver letto attentamente il presente manuale e conservarlo in un luogo sicuro. **Se l'unità viene regalata o venduta, ricordarsi di allegare questo manuale.**

Avvertenze sulla batteria

1. Non esporre le batterie a temperature estreme, come la luce solare diretta o il fuoco. Non collocare l'unità sui radiatori. Le perdite di acido della batteria possono causare danni.
2. Inserire sempre le batterie rispettando la polarità corretta (+ e -) come indicato nel vano batterie. **Attenzione! Se le batterie vengono inserite con una polarità errata, sussiste il rischio di esplosione.**
3. Per la sostituzione, utilizzare solo batterie di tipo identico e con i dati tecnici corrispondenti. **Le batterie ricaricabili non sono adatte a questo apparecchio perché la tensione è troppo bassa!**
4. Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o batterie di tipo o produttore diverso.
5. Se le batterie perdono, rimuoverle dal vano batterie con un panno. Smaltire le batterie come previsto. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita dell'acido della batteria. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
6. Le batterie ingerite sono pericolose per la vita. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
7. Non permettere ai bambini di cambiare le batterie senza la supervisione di un adulto.
8. Conservare le batterie in un luogo ben ventilato e asciutto.
9. Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare l'unità per lungo tempo.
10. **Batterie ricaricabili: Pericolo di esplosione!** Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.
11. **Batterie non ricaricabili: Pericolo di esplosione!** Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.
12. Rimuovere immediatamente le batterie usate dall'unità e smaltirle come previsto.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire le batterie e l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente, in conformità alle norme di legge vigenti. È importante rimuovere le batterie prima dello smaltimento e smaltirle separatamente.

Restituire le batterie e le pile ricaricabili solo quando sono scariche!

L'utente finale è obbligato per legge a restituire le batterie usate. È vietato smaltire le batterie usate nei rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo della pattumiera barrata sulla batteria rappresenta graficamente questo divieto. Le batterie esauste contengono sostanze che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Tra questi, il cadmio (Cd), il mercurio (Hg) e il piombo (Pb). Queste sostanze sono indicate sotto il simbolo della pattumiera barrata.

Le pile possono essere consegnate gratuitamente presso i punti vendita o i punti di raccolta pubblici e ovunque si vendano pile e accumulatori del tipo in questione.

Si ricorda inoltre che gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Questi devono essere smaltiti presso i centri di raccolta, i punti di smaltimento comunali o tramite il produttore/venditore. Questo vale anche per i nostri elettrodomestici, che vi preghiamo di smaltire gratuitamente presso i punti di raccolta pubblici/comunali. Per questo motivo, i nostri apparecchi riportano la pattumiera barrata con la sottolineatura come avviso di smaltimento corrispondente.

Contribuendo al corretto smaltimento di questo prodotto, proteggete l'ambiente e la salute dei vostri simili. Uno smaltimento errato o improprio mette a rischio l'ambiente e la salute.

Informazioni sulla sincronizzazione del segnale di radiofrequenza

L'ora e la data sono controllate via radio. L'ora corrente è sincronizzata con il segnale radio di Francoforte sul Meno/Monfalcone, Germania (DCF77). Il DCF77 è un segnale temporale e viene trasmesso sulla frequenza normale di 77,5 kHz come informazione temporale in forma codificata. La potenza di trasmissione è di circa 50 kw con una potenza irradiata di circa 30 kw in un raggio di circa 1500 km intorno a Francoforte sul Meno o Mainflingen.

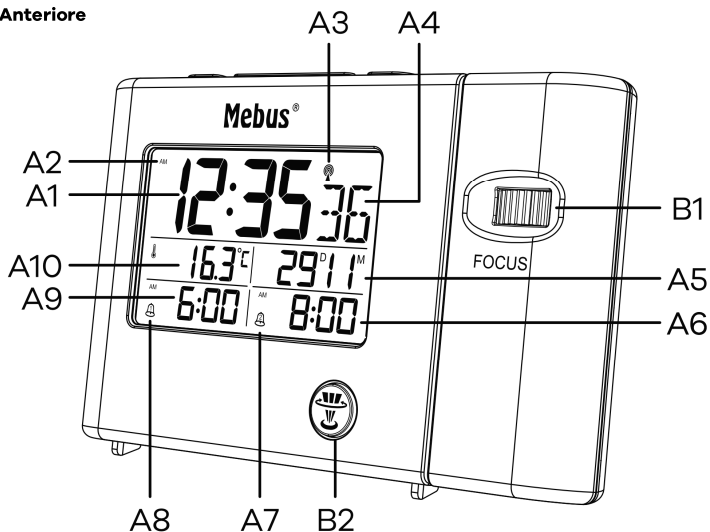
Note:

1. Il dispositivo viene sincronizzato automaticamente ogni giorno.
2. Non collocare l'unità in prossimità di fonti di interferenza quali televisori, computer, ecc.
3. Evitare di collocare l'unità accanto o sopra piastre metalliche.
4. Si sconsiglia l'uso di spazi chiusi come aeroporti, scantinati, fabbriche e locali in cui è stato utilizzato il cemento armato nelle pareti.
5. Non avviare la ricezione in un veicolo in movimento, come un'automobile o un treno.

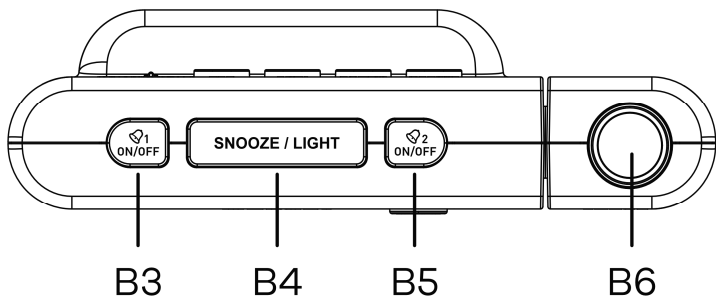


Panoramica del dispositivo

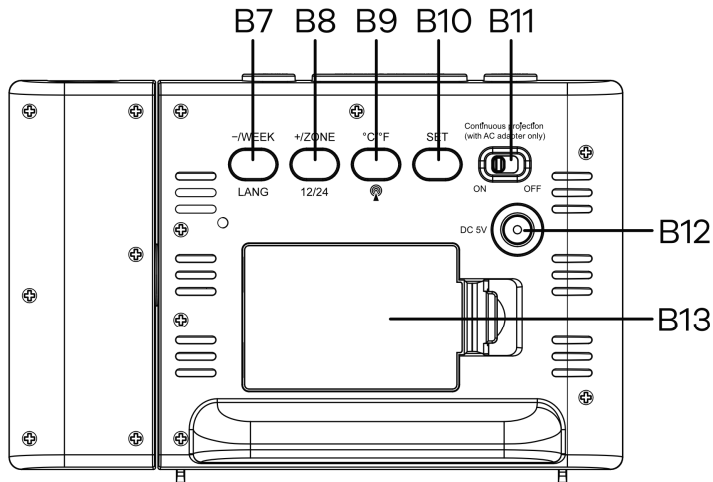
Anteriore



In alto




Retrocopertina



Tasti funzione e display LCD


- A1** Tempo
- A2** AM/PM (solo in formato 12 ore)
- A3** Indicatore del segnale radio
- A4** Visualizzazione dei secondi/giorno della settimana
- A5** Visualizzazione della data/settimana del calendario
- A6** Tempo di sveglia 2
- A7** Indicatore di allarme 2
- A8** Indicatore di allarme 1
- A9** Tempo di sveglia 1
- A10** Display della temperatura interna
- B1** Ruota di messa a fuoco
- B2** Tasto per la rotazione della proiezione
- B3** Tasto **ALARM 1 ON/OFF**
- B4** Pulsante **SNOOZE/LIGHT**
- B5** Pulsante di **attivazione/disattivazione dell'allarme 2**

B6	Lente di proiezione
B7	Tasto - SETTIMANA / LUNGA
B8	Tasto +/ ZONA / 12/24
B9	Tasto °C/°F / 
B10	SET
B11	Interruttore on/off per proiezione continua (funziona solo con il cavo in dotazione)
B12	Collegamento per il cavo in dotazione
B13	Coperchio del vano batteria

Messa in servizio

1. Rimuovere il coperchio della batteria (**B13**) sul retro dell'unità.
2. Inserire tre nuove **batterie da 1,5 V - AAA/R3** - nel vano batterie, rispettando la corretta polarità. La polarità corretta è stampigliata nel vano batterie. Richiudere il coperchio del vano batterie (**B13**).
3. Se in seguito si desidera avere una proiezione continua dell'ora, collegare **inoltre (!)** il connettore in dotazione all'ingresso **B12** e collegarlo a una fonte di alimentazione adeguata. Il funzionamento con il solo cavo **non è possibile**.
4. L'unità si accende automaticamente e inizia a ricevere automaticamente il segnale radio. Nel frattempo, l'indicatore del segnale radio (**A3**) lampeggia sul display. Il processo può durare fino a 7 minuti. **Non premere alcun pulsante** durante questo periodo! Dopo la ricezione del segnale radio, l'unità imposta automaticamente l'ora, la data, il giorno della settimana e la settimana solare al secondo più vicino e l'indicatore del segnale radio (**A3**) viene visualizzato in modo permanente e statico sul display.

Suggerimento:

Se l'indicatore del segnale radio (**A3**) smette di lampeggiare e il segnale radio non è stato ricevuto correttamente, è possibile riavviare la ricezione tenendo premuto il pulsante (**B9**) per circa 3 secondi.  L'indicatore del segnale radio (**A3**) ricomincia a lampeggiare e il segnale radio viene ricercato di conseguenza.

È anche possibile impostare l'ora manualmente (vedere "**Impostazioni manuali**"). Non appena viene ricevuto il segnale radio durante la regolazione radio giornaliera, l'ora viene automaticamente regolata al secondo.

Si conclude così l'incarico generale. Tutte le altre impostazioni e funzioni sono riportate nel resto delle istruzioni per l'uso.

Regolazione manuale

Se si è fuori dalla portata del segnale radio o se non è possibile ricevere il segnale radio dopo diversi tentativi, è possibile impostare l'ora e la data anche manualmente. Procedere come descritto di seguito. Effettuare rapidamente le impostazioni, poiché l'apparecchio esce nuovamente dalla modalità di impostazione dopo circa 30 secondi senza che sia stato premuto un tasto.

1. Durante la visualizzazione dell'ora normale, premere il pulsante **SET (B10)** e tenerlo premuto per circa 3 secondi.
2. L'anno inizia a lampeggiare e può essere impostato sul valore desiderato premendo i tasti **- (B7)** e **+ (B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.
3. Il mese inizia a lampeggiare e può essere impostato sul valore desiderato premendo i tasti **- (B7)** e **+ (B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.
4. Il giorno inizia a lampeggiare e può essere impostato sul valore desiderato premendo i tasti **- (B7)** e **+ (B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.
5. Le ore dell'ora iniziano a lampeggiare e possono essere impostate sul valore desiderato premendo i tasti **- (B7)** e **+ (B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.
6. I minuti dell'ora iniziano a lampeggiare e possono essere impostati sul valore desiderato premendo i tasti **- (B7)** e **+ (B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.
7. Le ore dell'allarme 1 iniziano a lampeggiare e possono essere impostate sul valore desiderato premendo i tasti **-(B7)** e **+ (B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.
8. I minuti dell'allarme 1 iniziano a lampeggiare e possono essere impostati sul valore desiderato premendo i tasti **-(B7)** e **+ (B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.

- Le ore dell'allarme 2 iniziano a lampeggiare e possono essere impostate sul valore desiderato premendo i tasti **-(B7)** e **+(B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.
- I minuti dell'allarme 2 iniziano a lampeggiare e possono essere impostati sul valore desiderato premendo i tasti **-(B7)** e **+(B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.

Le impostazioni manuali sono ora complete.

Impostazioni dell'allarme

Impostare i tempi di allarme

È possibile impostare due orari di allarme indipendenti. A tal fine, eseguire le **impostazioni manuali una dopo l'altra**. Le impostazioni dell'ora della sveglia si trovano ai punti da 7 a 10.

Nota: i tempi di allarme vengono impostati ma non attivati!

Attivare e disattivare le sveglie

- Per attivare il rispettivo allarme 1 o 2, premere il rispettivo pulsante **B3** o **B5**. Quando l'allarme è stato attivato con successo, sul display appare il rispettivo indicatore di allarme **A7** e/o **A8**.
- Premere nuovamente il pulsante **B3** o **B5** per disattivare il rispettivo allarme.

Interruzione/spengimento dell'allarme durante la suoneria

- Quando suona la sveglia, è possibile premere il pulsante **SNOOZE/LIGHT (B4)** per attivare la funzione snooze e interrompere la sveglia per un breve periodo. La funzione snooze è attivata e la sveglia suona automaticamente dopo 5 minuti.
- Per disattivare la sveglia del giorno in corso, premere uno qualsiasi dei pulsanti rimanenti (**tranne B3 o B5**). L'allarme suonerà di nuovo al momento successivo. Per disattivare completamente l'allarme, premere il rispettivo pulsante **B3** o **B5** e verificare che l'indicatore di allarme (**A7 o A8**) sia scomparso.

Altre funzioni

Proiezione

- **Proiezione continua:** per poter utilizzare la proiezione continua, è necessario far funzionare l'apparecchio non solo con le batterie ma anche (!) con il cavo in dotazione e una fonte di alimentazione adeguata. Impostare quindi l'interruttore **B11** sulla posizione "**ON**" per attivare la proiezione continua e sulla posizione "**OFF**" per disattivare la proiezione continua.
- **Proiezione di breve durata:** premere brevemente il tasto **SNOOZE/LIGHT (B4)** per attivare la proiezione per circa 5 secondi. La proiezione si spegne quindi automaticamente.
- **Ruotare la proiezione:** È possibile ruotare la proiezione di 180° alla volta. A tal fine, premere ripetutamente il tasto **B2**, ogni volta **brevemente**.
- **Modifica della visualizzazione della proiezione:** è possibile cambiare se si desidera proiettare l'ora o la temperatura interna. A tal fine, tenere premuto il tasto **B2** per alcuni secondi.
- **Messa a fuoco della proiezione:** è possibile mettere a fuoco la proiezione come desiderato agendo sulla rotella di messa a fuoco **B1**.

Illuminazione del display

È possibile attivare l'illuminazione del display per circa 5 secondi premendo brevemente il pulsante **SNOOZE/LIGHT (B4)**. **L'illuminazione permanente del display NON è possibile!**

Data/Settimana del calendario

È possibile cambiare la visualizzazione della settimana solare o della data nel campo **A5** premendo brevemente e ripetutamente il tasto **-/SETTIMANA (B7)** durante la visualizzazione dell'ora normale. Se è visualizzata la settimana solare, al posto dell'indicazione dei secondi appare anche il giorno della settimana corrente.

Lingua della visualizzazione dei giorni della settimana

È possibile impostare la lingua della visualizzazione dei giorni della settimana. È possibile scegliere tra **EN** (=inglese), **GE** (=tedesco), **FR** (=francese), **IT** (=italiano), **SP** (=spagnolo). Per cambiare la lingua, tenere premuto il tasto **LANG (B7)** per alcuni secondi durante la visualizzazione dell'ora normale. Dopo circa

3 secondi, l'abbreviazione del rispettivo Paese inizia a lampeggiare al posto dell'indicazione dei secondi e continua a cambiare ogni secondo. Non appena si raggiunge l'abbreviazione del Paese desiderata, è sufficiente rilasciare il pulsante.

Formato del display 12/24 ore

È possibile passare dal formato di visualizzazione dell'ora di 24 ore a quello di 12 ore premendo ripetutamente e brevemente il tasto 12/24 **(B8)** durante la normale visualizzazione dell'ora.

Nota: il formato di visualizzazione dell'ora comune in Germania è il formato 24 ore (24H). Se si seleziona il formato di visualizzazione a 12 ore (12H), l'ora viene visualizzata solo con i numeri da 1 a 12 e l'indicatore corrispondente "AM"/"PM". Invece di "20:15", ad esempio, apparirà "08:15 PM". Se si desidera che l'ora venga visualizzata come di consueto con i numeri da 0 a 24, lasciare l'impostazione su "24H".

Display della temperatura

La temperatura interna viene visualizzata automaticamente. È possibile cambiare l'unità di misura della temperatura tra °C e °F premendo ripetutamente e brevemente il pulsante °C/°F **(B9)** durante la visualizzazione dell'ora normale.

Seconda volta

È possibile impostare qualsiasi secondo tempo indipendente dall'orologio radiocontrollato.

Per visualizzare la seconda ora, premere **brevemente** il pulsante **SET (B10)** durante la visualizzazione dell'ora normale. Al posto della temperatura interna compare la seconda ora.

Per impostare il secondo tempo, premere nuovamente il pulsante **SET (B10)** e tenerlo premuto per circa 3 secondi. Le ore del secondo orario iniziano a lampeggiare e possono essere impostate sul valore desiderato premendo i pulsanti **-(B7)** e **+(B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**. I minuti del secondo orario iniziano a lampeggiare e possono essere impostati sul valore desiderato premendo i pulsanti **-(B7)** e **+(B8)**. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto **SET (B10)**.

Per visualizzare nuovamente la temperatura interna invece della seconda volta, premere brevemente **SET (B10)**.

Istruzioni per la cura e risoluzione dei problemi

- Pulire l'unità con un panno leggermente umido e privo di pelucchi. Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Non collocare l'unità in prossimità di fonti di interferenza quali TV, computer, router WLAN o simili.
- Evitare di collocare l'unità accanto o sopra piastre metalliche.
- Si sconsiglia di utilizzare aree chiuse come aeroporti, scantinati, grattacieli e fabbriche.

Display

Se la lettura del display è difficile, verificare se è stato inserito il tipo di batteria corretto e se le batterie attuali hanno ancora una tensione sufficiente. Se necessario, sostituire le batterie. **Le batterie ricaricabili non sono adatte al funzionamento! Utilizzare sempre batterie nuove del tipo specificato.**

Potrebbe anche essere che il display venga visualizzato da un'angolazione sbagliata. Molti dispositivi con display LC non sono ugualmente adatti a tutti gli angoli di visione.

Segnale radio

Se la ricezione del segnale radio non funziona dopo diversi tentativi, rimuovere le batterie attualmente inserite e procedere nuovamente con batterie nuove come descritto nella sezione **"Messa in funzione"**. Se necessario, utilizzare batterie alcaline di marca superiore (3x 1,5V - AAA/LR03 - **alcaline**). **Le batterie ricaricabili non sono adatte al funzionamento!**

Dati tecnici

Alimentazione

Batterie: 3x 1,5V  - tipo AAA/R3 - batterie

Cavo USB: 5V 

Orologio radiocomandato

DCF 77 (frequenza normale 77,5 kHz)

Campo di misura della temperatura

Da 0°C a 50°C

Tolleranza di misura per la misurazione della temperatura

± 1,5 °C

Servizio

Potete inviarci un'e-mail al seguente indirizzo: **service@mebus-group.de**

Dichiarazione di conformità UE

Secondo le direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Documento n.:	2106202201
Mese, anno:	Giugno 2022
Produttore/Importatore:	Weinberger GmbH & Co. KG Simonshöfchen 38 42327 Wuppertal (Germania)
Nome del prodotto:	Sveglia radiocomandata con proiezione Numero articolo: 25795 Codice modello: YJ5078

Confermiamo che il prodotto designato è conforme alla specifica legislazione di armonizzazione dell'Unione Europea. Weinberger GmbH & Co KG è l'unica responsabile del rilascio di questa dichiarazione di conformità.

Standard applicati:

- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03).
- ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Rapporti di prova/ certificati:

Shenzhen CTL Testing Technology Co., Ltd. : CTL2205053061-WS;
CTL2205053061-WE; CTL2205053061-WR; CTL2205053061-Q

Espositore: Weinberger GmbH & Co. KG

Luogo, data: Wuppertal, 21.06.2022

Firma legalmente vincolante:

weinberger[®]
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany

Jörg Bläse - Responsabile
acquisti

Gracias por comprar este despertador radiocontrolado con proyección. Diseñado y construido con componentes y técnicas innovadoras, el dispositivo le mostrará la hora al segundo, la fecha actual, el día de la semana actual y la semana del calendario. Además, el dispositivo cuenta con una pantalla de temperatura interior, una función de alarma con dos tiempos de alarma ajustables y repetición de la alarma (función snooze/snooze) y una proyección de la hora en la pared o el techo.

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato para familiarizarse con las características y funciones en detalle y guárdelo en un lugar seguro.

Para poner en marcha esta unidad necesitarás:

3 pilas de 1,5 V -tipo AAA/ R03-
y/o
el cable USB suministrado

Índice de contenidos

Instrucciones de seguridad	50
Advertencias sobre la batería	51
Instrucciones de eliminación	52
Información sobre la sincronización de la señal del reloj de radio	52
Resumen de la unidad	53
Puesta en marcha	55
Ajuste manual	56
Ajustes de alarma y recordatorio de alarma	57
Otras funciones	58
Instrucciones de cuidado y solución de problemas	60
Datos técnicos	60
Servicio	61
Declaración de conformidad de la UE	61

Instrucciones de seguridad

Nuestro aparato ha sido diseñado y fabricado de tal manera que cumplirá su función satisfactoriamente durante muchos años si se maneja adecuadamente. Para ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1. No exponga la unidad a cargas extremas como vibraciones, temperaturas extremadamente altas o humedad extremadamente alta. Esto podría dañar los componentes electrónicos o componentes individuales.
2. Nunca deje caer la unidad en el agua, ya que esto podría provocar un fallo completo de la unidad.

3. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos o sustancias corrosivas. Esto podría causar daños irreparables en la unidad. El resultado podría ser el rayado de las piezas de plástico o la corrosión de los circuitos.
4. No abra nunca la carcasa, ya que esto invalidará la garantía.
5. Utilice únicamente las pilas nuevas especificadas en este manual, no mezcle nunca las pilas viejas con las nuevas. Las pilas viejas podrían tener fugas y dañar la unidad.
6. El aparato sólo puede utilizarse para el fin previsto.
7. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado.
8. No utilice el aparato hasta haber leído detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro. **Si regula o vende la unidad, recuerde incluir este manual.**

Advertencias sobre la batería

1. No exponga las pilas a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque la unidad sobre radiadores. Las fugas de ácido de la batería pueden causar daños.
2. Inserte siempre las pilas según la polaridad correcta (+ y -) tal y como se indica en el compartimento de las pilas. **Precaución. Existe un riesgo de explosión si las pilas se colocan con la polaridad incorrecta.**
3. Utilice sólo tipos de baterías idénticos con los datos técnicos correspondientes como recambios. **Las baterías recargables no son adecuadas para esta unidad porque el voltaje es demasiado bajo.**
4. No utilice pilas viejas y nuevas juntas o pilas de diferentes tipos o fabricantes.
5. Si las pilas tienen fugas, retírelas del compartimento con un paño. Elimine las pilas de la forma prevista. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas si el ácido de la batería se ha derramado. En caso de contacto con el ácido, aclare inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.
6. La ingestión de pilas es un peligro para la vida. Mantenga todas las pilas fuera del alcance de los niños pequeños y los animales domésticos. En caso de ingestión de las pilas, busque inmediatamente atención médica.
7. No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
8. Guarde las pilas en un lugar bien ventilado y seco.
9. Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.
10. **Baterías recargables: ¡Peligro de explosión!** Las baterías no deben ser desmontadas, arrojadas al fuego o cortocircuitadas.
11. **Baterías no recargables: ¡Peligro de explosión!** Las baterías no deben cargarse ni reactivarse por ningún otro medio, ni desmontarse, ni arrojarse al fuego, ni cortocircuitarse.
12. Retire las pilas usadas del aparato inmediatamente y deséchelas como es debido.

Instrucciones de eliminación

Por favor, asegúrese de eliminar las pilas y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente, de acuerdo con la normativa legal vigente. Es importante que retire las pilas antes de eliminarlas y las deseche por separado.

Devuelva las pilas y baterías recargables sólo cuando estén descargadas.

El usuario final tiene la obligación legal de devolver las pilas usadas. Se prohíbe la eliminación de las pilas usadas en los residuos municipales sin clasificar. El símbolo del cubo de basura tachado en la batería representa gráficamente esta prohibición. Las pilas usadas contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud. Entre ellos se encuentran el cadmio (Cd), el mercurio (Hg) y el plomo (Pb). Estas sustancias se indican debajo del símbolo del cubo de basura tachado. Las pilas pueden entregarse gratuitamente en el punto de venta o en los puntos de recogida públicos y en cualquier lugar donde se vendan pilas y acumuladores del tipo en cuestión.

Tenga también en cuenta que los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica normal. Deben eliminarse en los puntos de recogida, en los puntos de eliminación municipales o a través del fabricante/vendedor. Esto también se aplica a nuestros electrodomésticos, que le rogamos que deseche gratuitamente en los puntos de recogida públicos/municipales. Por esta razón, nuestros aparatos llevan el cubo de basura tachado con el subrayado como aviso de eliminación correspondiente.

Al contribuir a la correcta eliminación de este producto, usted protege el medio ambiente y la salud de sus semejantes. La eliminación incorrecta o inadecuada pone en peligro el medio ambiente y la salud.

Información sobre la sincronización de la señal del reloj de radio

La hora y la fecha están controladas por radio. La hora actual está sincronizada con la señal de radio de Frankfurt am Main/ Mainflingen, Alemania (DCF77). DCF77 es una señal de tiempo y se transmite en la frecuencia normal de 77,5 kHz como información de tiempo en forma codificada. La potencia de transmisión es de unos 50 kw con una potencia radiada de unos 30 kw en un radio de acción de unos 1.500 km alrededor de Frankfurt/Main o Mainflingen.

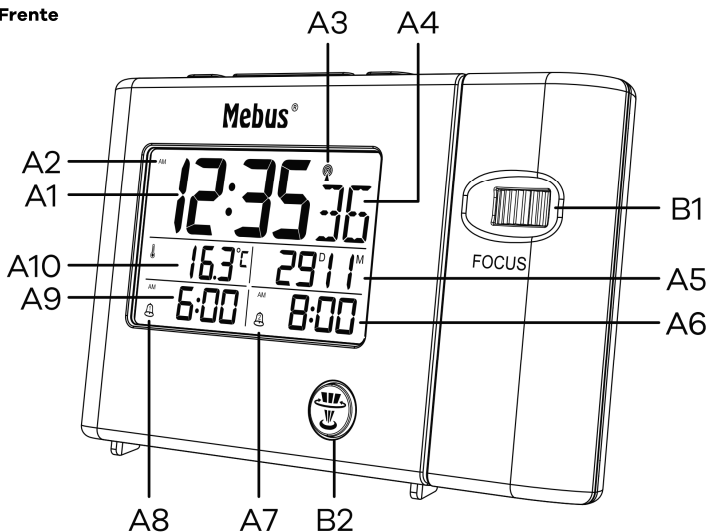
Notas:

1. El dispositivo se sincroniza automáticamente cada día.
2. No coloque el aparato cerca de fuentes de interferencias como un televisor, un ordenador, etc.
3. Evite colocar la unidad al lado o sobre placas metálicas.
4. No se recomiendan los espacios cerrados, como aeropuertos, sótanos, fábricas y salas en las que se haya utilizado hormigón armado en las paredes.
5. No inicie la recepción en un vehículo en movimiento, como un coche o un tren.

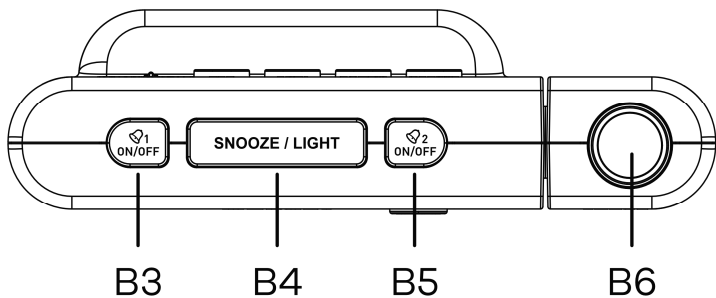


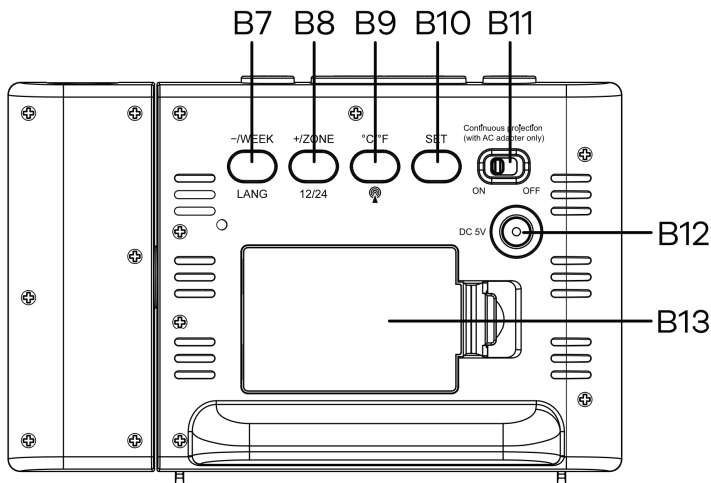
Visión general del dispositivo

Frente




Top



Contraportada**Teclas de función y pantalla LCD**


- A1** Tiempo
- A2** AM/PM (sólo en formato de visualización de 12 horas)
- A3** Indicador de señal de radio
- A4** Indicación de segundos/indicación del día de la semana
- A5** Visualización de la fecha/semana del calendario
- A6** Hora de despertarse 2
- A7** Indicador de alarma 2
- A8** Indicador de alarma 1
- A9** Hora de despertarse 1
- A10** Indicación de la temperatura interior
- B1** Rueda de enfoque
- B2** Tecla para girar la proyección
- B3** Tecla **ON/OFF de ALARMA 1**
- B4** Botón **SNOOZE/LIGHT**
- B5** Botón **ON/OFF de la ALARMA 2**

B6	Lente de proyección
B7	Clave -/ SEMANA / LARGO
B8	Tecla +/ Zona / 12/24
B9	Clave °C/°F / 
B10	SET
B11	Interruptor de encendido/apagado para la proyección continua (sólo funciona en funcionamiento con el cable suministrado)
B12	Conexión para el cable suministrado
B13	Tapa del compartimento de las pilas

Puesta en marcha

1. Retire la tapa de las pilas (**B13**) situada en la parte posterior del aparato.
2. Introduzca tres pilas nuevas de **1,5 V - AAA/R3 -** en el compartimento de las pilas, respetando la polaridad correcta. La polaridad correcta está estampada en el compartimento de las pilas. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas (**B13**).
3. Si quiere tener una proyección continua del tiempo después, **adicionalmente (!) enchufe** el conector suministrado en la entrada **B12** y conéctelo a una fuente de alimentación adecuada. El funcionamiento con el cable solo **no es posible**.
4. El aparato se enciende automáticamente y comienza a recibir la señal de radio de forma automática. Mientras tanto, el indicador de señal de radio (**A3**) parpadea en la pantalla. El proceso puede durar hasta 7 minutos. Por favor, **no pulse ningún botón** durante este tiempo. Tras la recepción satisfactoria de la señal de radio, el aparato ajusta automáticamente la hora, la fecha, el día de la semana y la semana natural con una precisión de segundos y el indicador de señal de radio (**A3**) se muestra de forma permanente y estática en la pantalla.

Una pista:

Si el indicador de señal de radio (**A3**) deja de parpadear y la señal de radio no se ha recibido correctamente, tiene la posibilidad de reiniciar la recepción manteniendo pulsado el botón (**B9**) durante unos  3 segundos. El indicador de señal de radio (**A3**) comienza a parpadear de nuevo y se busca la señal de radio en consecuencia.

También puede ajustar la hora manualmente (véase "**Ajustes manuales**"). En cuanto se recibe la señal de radio durante la calibración diaria de la radio, la hora se ajusta automáticamente al segundo.

Con esto concluye la puesta en marcha general. Todos los demás ajustes y funciones se encuentran en el resto de las instrucciones de uso.

Ajuste manual

Si está fuera del alcance de la señal de radio o no es posible recibir la señal de radio después de varios intentos, también puede ajustar la hora y la fecha manualmente. Proceda como se describe a continuación. Realice los ajustes rápidamente, ya que el aparato volverá a salir del modo de ajuste después de unos 30 segundos sin pulsar ningún botón.

1. Durante la visualización de la hora normal, pulse el botón **SET (B10)** y manténgalo pulsado durante unos 3 segundos.
2. El año comienza a parpadear y puede ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.
3. El mes comienza a parpadear y puede ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.
4. El día comienza a parpadear y puede ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.
5. Las horas comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.
6. Los minutos de la hora comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.
7. Las horas de la alarma 1 comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.
8. Los minutos de la alarma 1 comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.

- Las horas de la alarma 2 comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.
- Los minutos de la alarma 2 comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando las teclas **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.

Los ajustes manuales están ahora completos.

Ajustes de la alarma

Establecer la hora de la alarma

Puedes establecer dos horas de alarma independientes. Para ello, realice los **ajustes manuales uno tras otro**. Los ajustes de la hora de la alarma se encuentran en los puntos 7 a 10.

Nota: ¡Las horas de la alarma se ajustan pero no se activan!

Activar y desactivar los despertadores

- Para activar la alarma 1 o 2 respectiva, pulse el botón **B3** o **B5** en. Cuando la alarma se ha activado con éxito, el indicador de alarma respectivo **A7** y/o **A8** aparece en la pantalla.
- Pulse de nuevo el botón **B3** o **B5** para desactivar la alarma correspondiente.

Interrupción/desconexión de la alarma durante el timbre

- Cuando suene la alarma, puede pulsar el botón **SNOOZE/LIGHT (B4)** para activar la función de repetición e interrumpir la alarma durante un breve periodo de tiempo. La función de repetición se activa y la alarma vuelve a sonar automáticamente después de 5 minutos.
- Para desactivar la alarma del día actual, pulse cualquiera de los botones restantes (**excepto B3 o B5**). La alarma volverá a sonar a la siguiente hora posible. Para desactivar completamente la alarma, pulse el botón **B3** o **B5** correspondiente y asegúrese de que el indicador de alarma (**A7** o **A8**) haya desaparecido.

Más funciones

Proyección

- **Proyección continua:** Para poder utilizar la proyección continua, debe hacer funcionar el aparato no sólo con las pilas, sino también (!) con el cable suministrado y una fuente de alimentación adecuada. A continuación, coloque el interruptor **B11** en la posición "**ON**" para activar la proyección continua y en la posición "**OFF**" para desactivarla.
- **Proyección de corta duración:** Pulse brevemente el botón **SNOOZE/LIGHT (B4)** para activar la proyección durante unos 5 segundos. A continuación, la proyección vuelve a apagarse automáticamente.
- **Gira la proyección:** Puede girar la proyección 180° cada vez. Para ello, pulse repetidamente la tecla **B2**, brevemente cada vez.
- **Cambiar la visualización de la proyección:** Puede cambiar si quiere proyectar la hora o la temperatura interior. Para ello, mantenga pulsado el botón **B2** durante varios segundos.
- **Enfoque de la proyección:** Puede enfocar la proyección como desee accionando la rueda de enfoque **B1**.

Iluminación de la pantalla

Puede encender la iluminación de la pantalla durante unos 5 segundos pulsando brevemente el botón **SNOOZE/LIGHT (B4)**. La iluminación permanente de la pantalla **NO** es posible.

Fecha/semana del calendario

Puede cambiar si la semana del calendario o la fecha debe mostrarse en el campo **A5** pulsando brevemente la tecla **-/WEEK (B7)** durante la visualización normal de la hora. Si se muestra la semana del calendario, también aparece el día de la semana actual en lugar de la visualización de los segundos.

Idioma de la pantalla del día de la semana

Puede ajustar el idioma de la visualización del día de la semana. Puede elegir entre **EN** (=inglés), **GE** (=alemán), **FR** (=francés), **IT** (=italiano), **SP** (=español). Para cambiar el idioma, mantenga pulsada la tecla **LANG (B7)** durante varios segundos en la visualización normal de la hora. Después de unos 3 segundos, la abreviatura del país correspondiente empieza a parpadear en lugar de la

indicación de los segundos y sigue cambiando cada segundo. En cuanto llegue a la abreviatura del país deseado, simplemente suelte el botón.

Formato de visualización de 12/24 horas

Puede cambiar el formato de visualización de la hora entre el de 24 horas y el de 12 horas pulsando brevemente la tecla 12/24 **(B8)** durante la visualización normal de la hora.

Nota: El formato habitual de visualización de la hora en Alemania es el de 24 horas (24H). Si selecciona el formato de visualización de 12 horas (12H), la hora sólo se muestra con los números del 1 al 12 y el indicador correspondiente "AM"/"PM". En lugar de "20:15", por ejemplo, aparecería "08:15 PM". Si desea que la hora se muestre como siempre con los números de 0 a 24, deje el ajuste en "24H".

Visualización de la temperatura

La temperatura interior se muestra automáticamente. Puede cambiar la unidad de temperatura entre °C y °F pulsando brevemente el botón °C/°F **(B9)** durante la visualización normal de la hora.

Segunda vez

Puede ajustar cualquier segunda hora que sea independiente del reloj radiocontrolado.

Para visualizar la segunda hora, pulse **brevemente** la tecla **SET (B10)** durante la visualización normal de la hora. La segunda hora aparece en lugar de la temperatura interior.

Para ajustar la segunda hora, pulse de nuevo el botón **SET (B10)** y manténgalo pulsado durante unos 3 segundos. Las horas de la segunda hora comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando los botones **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**. Los minutos de la segunda hora comienzan a parpadear y pueden ajustarse al valor deseado pulsando los botones **-(B7)** y **+(B8)**. Confirme su selección pulsando brevemente la tecla **SET (B10)**.

Para volver a mostrar la temperatura interior en lugar de la segunda vez, pulse brevemente **SET (B10)**.

Instrucciones de cuidado y solución de problemas

- Limpie la unidad con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas. No utilice nunca productos de limpieza agresivos.
- No coloque la unidad cerca de fuentes de interferencia como un televisor, un ordenador, un router WLAN o similares.
- Evite colocar la unidad al lado o sobre placas metálicas.
- No se recomiendan los lugares cerrados como aeropuertos, sótanos, edificios altos, fábricas.

Mostrar

Si la pantalla es difícil de leer, compruebe si ha introducido el tipo de batería correcto y si las baterías actuales tienen todavía suficiente tensión. Sustituya las pilas si es necesario. **Las baterías recargables no son adecuadas para el funcionamiento. Utilice siempre pilas nuevas del tipo especificado.**


También puede ser que esté viendo la pantalla desde un ángulo equivocado. Muchos dispositivos con pantallas LC no son igualmente adecuados para todos los ángulos de visión.

Señal de radio

Si la recepción de la señal de radio no funciona después de varios intentos, retire las pilas actualmente insertadas y vuelva a proceder con pilas nuevas como se describe en la sección "**Puesta en marcha**". Si es necesario, utilice pilas alcalinas de marca de mayor calidad (3x 1,5V - AAA/LR03 - **alcalinas**). **Las baterías recargables no son adecuadas para el funcionamiento.**

Datos técnicos

Alimentación

Baterías: 3x 1.5V  - tipo AAA/R3 - baterías

Cable USB: 5V 

Reloj radiocontrolado

DCF 77 (frecuencia normal 77,5 kHz)

Rango de medición de la temperatura

0°C a 50°C

Tolerancia en la medición de la temperatura

± 1,5 °C

Servicio

Puede enviarnos un correo electrónico a la siguiente dirección:

service@mebus-group.de

Declaración de conformidad de la UE

Según las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Documento n°:	2106202201
Mes, año:	Junio de 2022
Fabricante/importador:	Weinberger GmbH & Co. KG Simonshöfchen 38 42327 Wuppertal (Alemania)
Nombre del producto:	Despertador radiocontrolado con proyección Número de artículo: 25795 N° de modelo: YJ5078

Confirmamos que el producto designado cumple con la legislación de armonización especificada de la Unión Europea. Weinberger GmbH & Co KG es la única responsable de la emisión de esta declaración de conformidad.

Norma(s) aplicada(s):

- ES IEC 62368-1:2020+A11:2020
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03).
- ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)
- CIE 62321-3-1:2013; CIE 62321-4:2013+A1:2017; CIE 62321-5:2013; CIE 62321-6:2015; CIE 62321-7-1:2015; CIE 62321-7-2:2017; CIE 62321-8:2017

Informes de pruebas/certificados:

Shenzhen CTL Testing Technology Co., Ltd. : CTL2205053061-WS;
CTL2205053061-WE; CTL2205053061-WR; CTL2205053061-Q

Expositor: Weinberger GmbH & Co. KG

Lugar, fecha: Wuppertal, 21.06.2022

Firma jurídicamente vinculante:

weinberger[®]
Weinberger GmbH & Co. KG
Simonshöfchen 38
42327 Wuppertal - Germany

Jörg Bläse - Director de
Compras